

42. Veritas de terra orta est : et iustitia de caelo prospexit.

43. Et enim Dominus dabit benignitatem : et terra nostra dabit fructum suum.

44. Iustitia ante eum ambulabit : et ponet in via gressus suos.

SALMO LXXXV.

Oración de David, pidiendo socorro contra sus enemigos : y en ella se anuncia la conversión de los Capiteos.

Oratio ipsi David.

1. Inclina Domine aurem tuam, et exaudi me : quoniam inops et pauper sum ego.

2. Custodi animam meam, quoniam sanctus sum : salvum fac servum tuum, Deus meus, sperantem in te.

3. Miserere mei Domine, quoniam ad te clamavi tota die :

4. Respice animam servi tui, quoniam ad te Domine animam meam levavi.

5. Quoniam tu Domine suavis, et mitis, et multae misericordiae omnibus invocantibus te.

6. Auribus percipio Domine orationem meam : et intende voci deprecationis meae.

7. In die tribulationis meae clamavi ad te : quis exaudiet me.

8. Non est similitudo tui in diis Domine : et non est secundum opera tua.

12. La verdad nació de la tierra : y la justicia miró desde el cielo.

13. Porque el Señor dará su benignidad : y nuestra tierra producirá su fruto.

14. La justicia irá delante de él : y pondrá en el camino sus pasos.

Oración del mismo David.

1. Inclina Señor tu oreja, y oye me : porque desvalido y pobre soy yo.

2. Guarda mi alma, porque soy santo : salva, Dios mío, á tu siervo que espera en tí.

3. Señor ten misericordia de mí, porque á tí he llamado todo el día :

4. Alegra el alma de tu siervo, porque á tí, Señor, levanté mi alma.

5. Porque tú Señor eres suave, y apacible, y de mucha misericordia para con todos los que te invocan.

6. Escucha Señor mi oración : y atiende á la voz de mi deprecation.

7. En el día de mi tribulación clamé á tí : porque me escuchaste.

8. No hay semejante á tí entre los dioses Señor : y no hay comparable á tus obras.

cien : y Jesucristo cargándose de todos los pecados de los hombres, se puso en estado de satisfacer á la justicia de su Padre. El Padre recibió una cumplida y condigna satisfacción por medio de la muerte de un hombre, que era Dios, igual al mismo Padre : y la misericordia del Hijo, muriendo, desarmó la justicia del Padre.

1. **VERBA.** *Veritas de terra hermoliceat, ó brotará.* Esta es, la verdad nació de la tierra como pimpollo : que es uno de los nombres propios de Cristo, y que la Vulgata traduce unas veces *germen*, y otras *origen*, y en el Hebreo es *PIZZ* *Tzema*, y en griego *Avayid*. Véase el Maestro Fr. Luis de León en el nombre *Pimpollo*. El Hijo de Dios, dice san Agustín, que se llama á sí mismo *la verdad* : nació de la tierra, cuando habiéndose encarnado, nació de la carne perisuma de María. Esta para que la *justicia* *non miraretur deus de alto del cielo*, esto es, para que los hombres fuesen justificados por la gracia que viene del cielo, la verdad esencial nació del seno de María : porque era necesario que el sacrificio de su pasión y de su cruz fuese así ofrecido para la justificación de los mismos. S. AGUSTÍN.

2. **VERBA.** *Su hermoliceo* que es el pimpollo Cristo. Esta misericordia, esta gracia loable de conceder al mundo un fruto tan precioso y tan divino, como el de la santa humanidad del Hijo de Dios.

3. Cristo, pimpollo de María, como Sol de justicia, enviará delante de sí los rayos de su justicia y misericordia, y así será como la comitiva de sus caminos, por donde quiera que ponga sus pies.

4. Sin duda compuso este Salmo David en alguna gravísima aflicción, como podía ser la persecución de Sadrá ó de Abaelin. Se ve también en él una viva imagen del divino Redentor, cuando á su Eterno Padre en modo de sus mayores angustias.

5. Jesucristo en el discurso de este Salmo ora por nosotros como sacerdote nuestro : ora por nosotros como cabeza nuestra : ora como nosotros á él como á Dios nuestro. S. AGUSTÍN.

6. De aquí se deduce, que Dios inclina su oído no al rico ni al orgulloso, sino al pobre y al humilde, que necesita misericordia. S. AGUSTÍN.

7. *Soy casto*, porque tengo mucha profesión de adorarte, como á único y verdadero Dios, siendo miembro de tu Iglesia, que es *tu templo* y *tu templo*. Otros lo interpretan : *Soy tu sagrado*. Otros : Estoy consagrado á tí. O estoy inocente de los delitos de que me acusas.

8. Como he visto, Dios mío, que habéis acudido siempre con tal clemencia á socorrerme en todas mis tribulaciones y angustias, por eso grito ahora á vos en la presente que padecéis. JOH. XI, 42.

• Joel II, 13.

9. Omnes gentes quascumque fecisti, venient, et adorabunt coram te Domine : et glorificabunt nomen tuum.

10. Quoniam magnus es tu, et facies mirabilis : tu es Deus solus.

11. Deduc me Domine in via tua, et ingrediar in veritate tua : letetur cor meum ut timeat nomen tuum.

12. Confitebor tibi Domine Deus meus in toto corde meo, et glorificabo nomen tuum in eternum.

13. Quia misericordia tua magna est super me : et erisisti animum meum ex inferno inferiori.

14. Domine, iniqui incurrerunt super me, et synagoga potentium quasi erunt animum meum : et non proposuerunt te in conspectu suo.

15. Et tu Domine Deus miserator et misericors, patiens, et multae misericordiae, et verax.

16. Respice in me, et miserere mei, da imperium tuum puero tuo : et salvum fac illum ancilla tua.

17. Fac nomen signum in bonum, ut videant qui oderunt me, et confundantur : quoniam tu Domine adjuvisti me, et consolatus es me.

9. Todas las gentes, cuantas hiciste, vendrán, y te adorarán Señor : y glorificarán tu nombre.

10. Porque tú eres grande, y hacedor de maravillas : tú solo eres Dios.

11. Guéname Señor en tu camino, y andaré en tu verdad : alégrese mi corazón para que tema tu nombre.

12. Te alabaré Señor Dios mío con todo mi corazón, y glorificaré tu nombre eternamente.

13. Porque tu misericordia es grande sobre mí : y sacaste mi alma del infierno inferior.

14. Se levantaron ó Dios, iníquos contra mí, y una congregación de poderosos buscóron mi alma : y no te proposieron delante de sí.

15. Mas tú, Señor Dios compasivo y misericordioso, sufrido, y de mucha misericordia, y veraz.

16. Mirame, y ten misericordia de mí, da tu imperio á tu siervo : y haz salvo al hijo de tu esclava.

17. Haz conmigo una señal para bien, á fin de que la vean los que me aborrecen, y queden avergonzados : pues tú Señor me has ayudado, y me has consolado.

SALMO LXXXVI.

La gloria y grandeza de la Iglesia, figurada en las de la ciudad de Jerusalén.

1. *Fidélis Cor.* *Psalmus Cantici.*

1. *Para los hijos de Coré, Salmo de Cántico.*

1. Todas las gentes, todas las naciones del universo. Y esta es una profecía muy clara de la conversión general de los Gentiles.

2. El Hebreo : *Aman*, reanén mi corazón, disipando y desvaneciendo de él todo lo que me aparta de tí, para que tema tu nombre, y no tenga, ni busque otro objeto que á tí.

3. **VERBA.** *Deus tuus yussus.* Librándome de los mayores peligros, y escudándose como del sepulcro, en que iba á caer. O bien sea el infierno inferior, como sospecha S. AGUSTÍN, el infierno de las condenadas, que es el más profundo, de donde me sacaste ó me libraste, dice David, debiendo ir allá por mi adulterio y otros pecados. Aplicado á Cristo se entiende del lugar de los santos Padres, adonde descendió para sacarnos de allí. Véase el Ps. LV, 10.

4. De hombres crueles y violentos. No consideran, que todas sus iniquidades, y cuanto ellas maquinan, está descubriendo á tus ojos, para darte á su tiempo el condigno castigo.

5. Mas todos sus esfuerzos y designios se desvanecieron : porque vos, Dios mío, usando conmigo de paternidad, de bondad y de misericordia, habéis querido mostrar, sean infelices en la verdad de vuestras divinas promesas.

6. El Hebreo : *Da la fortaleza á tu siervo*, para que pueda resistir á sus enemigos, vencerlos y sujetarlos. Dale el reino, que le quieran quitar sus enemigos.

7. Esto conviene admirablemente al divino Redentor, Hijo de aquella santa y humilde Virgen, que dijo al Ángel : *Aquí está la esclava del Señor.*

8. Haz en mí favor un milagro de tu poder y bondad. O también : Levántate, Señor, á mi favor una divina ó celestial, que sea el terror de mis enemigos. Véase el Salmo LXIII, 4. Pide mas bien aquella señal ó milagro para que los enemigos se conviertan, que en beneficio suyo. S. AGUSTÍN aplica esto á Cristo, y dice que esta señal que pide, es la resurrección, y que todos la pidamos cual se verificó en Cristo.

9. Sobre el título de este hermoso y difícil Salmo véase el del xxi. Parece verisímil, que David en el autor de él, y que lo compuso, cuando ya se había colocado el arco en Jerusalén, por cuya causa fué llamada esta ciudad como el asiento de la religión, y del verdadero culto.

Fundamenta ejus in montibus sanctis :

2. Diligit Dominus portas Sion super omnia tabernacula Jacob.

3. Gloriosa dicta sunt de te, civitas Dei.

4. Memor ero Babilon, et Babilonis scientium me.

Eccē alienigenarum, et Tyrus, et populus Æthiopum, hi fuerunt illi.

5. Numquid Sion dicit : Homo, et hominatus est in ea : et ipse fundavit eam Altissimus ?

6. Dominus narrabit in scripturis populorum, et principum : horum, qui fuerunt in ea.

7. Sicut lætantium omnium habitatio est in te.

Los cimientos de ella¹ en los montes santos :

2. Ama el Señor las puertas de Sion sobre todos los tabernáculos de Jacob.

3. Cosas gloriosas se han dicho de ti², ciudad de Dios.

4. Me acordaré de Babilón³ y de Babilonia que me conocen.

Hé aquí los extranjeros⁴, y Tyro, y el pueblo de los Etiopas, estos estuvieron allí.

5. ¿Por ventura no se dirá á Sion⁵: Hombre, y hombre⁶ nació en ella : y el mismo Altísimo la ha fundado ?

6. El Señor en las escrituras de los pueblos, y de los príncipes durá de aquellos, que han estado en ella.

7. Ciertamente todos los que moran en ti viven en alegría⁷.

¹ Es necesario contemplar aquí al Profeta dulcemente enajenado en la contemplación de las glorias y grandezas de la celestial Jerusalén, á quien representaba la terrenal. Y así el principio de este Salmo es impetuoso, de manera que el decir de ella, corresponde á la ciudad de Jerusalén, que tenía en su espíritu, y que todavía no había pronunciado. En los xxx se lee advi en mactulos refiriéndose al templo; pero el sentido es el mismo. Nótese, que los fundamentos de las ciudades de la tierra tiran á lo profundo : los de esta ciudad están en lo alto : tal es la fábrica de este espiritual y eterno edificio.

² El de Sion, en que estuvo el tabernáculo, y el de Mória, en donde después se fabricó el templo. Mas según la interpretación del Apóstol *Ephe. ii, 20*, esta ciudad es la Iglesia Cristiana, y sus fundamentos son los Apóstoles y los profetas, siendo la piedra angular Cristo.

³ Primero por boca de los profetas, y después por los Apóstoles y Evangelistas. Véase el *Apocal. xxi, 9*, etc.

⁴ Entre los que me conocen. Haciendo Dios, digámoslo así, el registro de los que habían de componer su pueblo. Y incorporados, dijo, también en él á los Gentiles. Muchos por *Babilón* han entendido la mujer, que en Jericó reengañó, y ascendió á los espías enviados por Josué, y en figura de ellos á los pecadores, que por la gracia del Señor se hablan de arrepentir y convertir á él, para ser miembros vivos de su Iglesia : pero escribiéndose el nombre de aquella *Babilón* con *Ty*, y el que aquí se lee *Ty* con *Ty*, que significa *soberbio*, sobrenombre, que se daba al rey de Egipto; los intérpretes lo entienden comunmente de aquel país, y aplican esta letra á la conversión de los Gentiles. Me conocen, esto es, me conocieron. *Fanaan*. *Haré* memorar Egipto, y Babilón á mis conocientes en Patrias, y *Zor* con Egipto : este nació allí.

⁵ Los extranjeros son los Philisteos, ó *Atipholos*, como los llaman los xxx. Todos estos pueblos, que aquí se nombran, eran los enemigos del Señor, y estos mismos están aquí nombrados para ser algún día sus domésticos y amigos, como sucedió después de la conversión de los Gentiles.

⁶ En los xxx se lee *petra Sion ipsa*, la madre Sion dirá; pero sac *Isaías* afirma, que trasladaron á *Sion* *ipsa*, *an non Sion dicit* : esto es, *an dicit, qui Sion dicit* : ó como traslada el tanto del Hebreo : *Ad Sion autem dicitur*.

⁷ De todas naciones y personas en crendísimo número. *Hombre y hombre*, es un mismo para denotar una grande multitud de hombres, *machim* hombres. Puede también significar la perfección del mismo hombre, como el *diver* : Es patria de un crendísimo número de héroes grandes é ilustres. Y aun parece mas propia la traducción de los que *petra* hombre y hombre extienden al *Sion*, y al *Gentil*, porque en la Iglesia de Cristo está toda distinción de *Judio*, ó *Græco*, *Gætar*, *iii, 18*. También : Cristo *homo*, *et filius hominis*, y al mismo tiempo *div* Altísimo. S. Agustín.

⁸ El Señor registrará en sus eternos volúmenes el nombre de aquellos pueblos y héroes, que moraron en ella. El Hebreo : *El Señor contará en escribir los pueblos : esto es* nacido allí.

⁹ Esto conviene perfectamente á la Jerusalén trífida. *Fanaan*. Y cantores como fluyentes, todas las fuentes en ti. El Hebreo : Y cantores con músicos : todas las fuentes estarán en ti; solo es, le daré una perfecta alegría, y el colmo de todas mis gracias, y bendiciones. La partícula *sicut* no es aquí de comparación, sino de asercion, y equivale á *scilicet*, *verbi*.

SALMO LXXXVII.

Este Salmo es una admirable oración, en la cual el Profeta representa á Dios en grandesa de sus trabajos, á implorar con instancia su socorro.

Canticum Paulini,

Cántico de Salmo,

1. *Filii Cori, in finem, pro Mahaleth ad respondendum, intellectus Eman Erahitis.*

1. Para los hijos de Cori, hasta el fin, sobre el Mahaleth para cantarse alternativamente, inteligencia á Eman Erahitis.

2. Domine Deus salutat me, in die clamavi, et nocte coram te.

2. Señor Dios do mi salud : de día clamé, y de noche delante de ti.

3. Intret in conspectu tuo oratio mea : inclina aurem tuam ad preces meas :

3. Entre en tu presencia mi oración : inclina tu oreja á mi ruego :

4. Quia repleta est malis anima mea : et vita mea inferno appropinquavit.

4. Porque rellena está mi alma de males : y mi vida se ha acercado al infierno.

5. Estimatus sum cum descendentibus in lacum : factus sum sicut homo sine adiutorio,

5. He sido contado con los que descendían al lago : he venido á ser como hombre sin auxilio,

6. Inter mortuos liber.

6. Libre entre los muertos.

7. Sicut videri dormientes in sepulchris, quorum non es memor amplius, et ipsi de manu tua repulsi sunt.

7. Así como los heridos que duermen en los sepulcros, de quienes no te acuerdas ya mas, y ellos son desechados de tu mano.

8. Posuerunt me in loco inferiori : in tenebris, et in umbra mortis.

8. He puesto en un hoyo profundo : en lugares tenebrosos, y en sombra de muerte.

9. Super me confirmatus est furor tuus : et omnia fluctus tuos induxisti super me.

9. Sobre mí se ha confirmado tu furor : y todas tus olas echaste sobre mí.

10. Longè fecisti notos meos á me : posuerunt me abominationem sibi.

10. Has alejado de mí mis conocidos : me han tenido como abominación para ellos.

Traditus sum, et non egrediebar :

Entregado fui, y no tenía salida :

11. Oculi mei hauserunt pre inopia.

11. Mis ojos han destallecido de miseria.

1. Se cantaba á dos voces. El título del Hebreo : *Mahaleth á Eman Erahitis*, que es un Cántico de Salmo docto al monasterio de la ciudad de los hijos de Cori, para cantarlo sobre Mahaleth. Véase los *Psalmos*. *xxxv, xxi, xii*. Este Eman, que algunos creen ser el autor de este Salmo, es el mismo, que vivió en tiempo de David y Salomón. *1 Paralip. xxv, 26*, *et 11 Paralip. xxxv*. Otros lo atribuyen á David. En él se registra una viva imagen del divino Redentor en medio de su mayor desamparo y angustias. El que se vea extremadamente atribulado, puede servirle de él, como de una verdadera oración para acudir á Dios, á implorar su divino socorro y asistencia.

2. Ya estoy así con un pie en la sepultura. Vedme, Dios mío, cubierto de miseria, y cercado por todas partes de peligros, que á cada momento me ponen á las puertas de la muerte. Las palabras *infernas*, *lago*, y *sepulchro*, vienen á ser una misma cosa en este Salmo, esto es, lo que se sigue después de la muerte en aquellos tiempos, que era la sepultura de los cuerpos, y la ida de las almas á alguna lugar subterráneo, según sus méritos, ó al seno de Abraham, ó al purgatorio, ó al infierno. — 3. Ya me cuentan con los muertos.

4. Comunmente se expone esta palabra *liber*, y *salvo de la sa*, y *condemna de in videri*; pero admitiendo la hebreo *liber* la significación de *separado*, y pudiéndose reducir á la misma de la Vulgata *liber*, como en el *lib. de leg. Reyes xv, 6*, y *11 de Paralip. xxi, 21*, hemos querido conservar esta imagen de los que se separan. No solo se me cuenta ya entre los vivos, pues estoy separado de su comunión; sino que ni aun siquiera se me quiere dar lugar entre los mismos muertos; como sucede con los leprosos, que como tocados y flagelados de la mano de Dios, son enterados en cementerio separado, y ni en el común y destinado para los otros, como se ejecutó con el rey Asiries. Josepno dice en el *lib. vi Antig. cap. 3*, *lib. lxxviii, eorum sicut sepelitur est*. Las santas Padres aplican estas palabras á Cristo, que solo entre los muertos fue libre del imperio de la muerte.

5. Como leproso, que se encierra en sitio separado, para que no haya mas memoria de él, por haber sido herido de vuestra mano.

6. Me llevaron preso á la cárcel, de donde no puedo salir ni escapar. Aplicando esto á Cristo, se dice, que no pudo escapar, porque no quiso; estando como estaba resuelto á morir por la salvación de los hombres. El Hebreo : *He sido encerrado, y no salí*; he sido como puesto en un encierro, pero sin esperanzas de salir de él. *Fanaan*. *Encerrado, y no salí*.

7. Me voy entregado á toda suerte de males, sin poder descubrir su fin y paradero : y ha llegado á faltar el agua á mis ojos, para continuar haciendo mi abstinencia, y las aflicciones de mis ojos.

Clamavi ad te Domine tota die: expandi ad te manus meas.

41. Numquid mortuis facies mirabilia: aut medici suscitabunt, et confitebuntur tibi?

42. Numquid narrabit aliquis in sepulchro misericordiam tuam, et veritatem tuam in perditione?

43. Numquid cognoscuntur in tenebris mirabilia tua, et iustitia tua in terra oblivionis?

44. Et ego ad te Domine clamavi: et manus oratio mea preveniet te.

45. Ut quid Domine repellis orationem meam: avertis faciem tuam a me?

46. Pauper sum ego, et in laboribus a juventute mea: exaltatus autem, humilitas sum et conturbatus.

47. In me transierunt ira tua: et terrores tui conturbaverunt me.

48. Circumdederunt me sicut aqua tota die: circumdederunt me simul.

49. Elongasti a me amicum, et proximum, et notos meos a miseria.

A ti Señor he clamado todo el día: he extendido hacia ti mis manos.

41. ¿Por ventura harás maravillas por los muertos: ó los médicos ¿los resucitarán?, y te alabarán?

42. ¿Por ventura contará alguno en el sepulchro tu misericordia, y tu verdad en la perditione?

43. ¿Por ventura serán conocidas en las tinieblas tus maravillas, y tu justicia en la tierra del olvido?

44. Y yo á ti Señor he clamado: y mi oracion madrugará á ti.

45. ¿Porqué, Señor, desechas mi oracion, y apartas de mí tu rostro?

46. Pobre soy yo, y en trabajos desde mi juventud: y después de ensalzado, he sido abatido, y conturbado.

47. Sobre mí han pasado tus iras: y tus terrores me han conturbado.

48. Me han cercado así como agua todo el día: me han cercado á una.

49. Has alejado de mí al amigo, y al pariente, y á mis conocidos por causa de la miseria.

SALMO LXXXVIII.

Perpetuidad del reino que Dios prometió á David: en cual había de tener su cumplimiento, no en el reino terreno de David, sino en el Mesías, cuyos trabajos sombra aquí proféticamente, y por cuya venida reza el Profeta.

1. Intellectus Ethan Ezrahita.

1. Inteligencia á Ethán Ezrahita.

1. He extendido á ti mis manos: extendiéndolas en la cruz, y muriendo en ella, para resucitar luego después. Todo lo cual conviene literalmente á Cristo.

2. En el Hebreo es *וְהַגִּבּוֹרִים*, los gigantes; esto es, aquellos que serán abismados en la muerte, como lo fueron los gigantes por el diluvio universal. Otros entienden esta palabra de los condenados ó réprobos como en los vv. 11, y otros en general de los muertos, Isai. xxii, 16, por la razón dicha en el v. 4.

3. Aquí no se habla de la resurrección universal, ni de algunas particulares, que se han hecho en varios tiempos por especial milagro del Señor, sino del orden común de la naturaleza, según el cual los muertos no vuelven más al mundo.

4. Se entiende así: ¿Por ventura te alabarán públicamente como antes en esta vida los muertos, que vuelvan á ella? De ninguna manera: eso es imposible en lo natural. Así también se entiende el verso siguiente.

5. En la perdición, esto es, de la vida, ó después de perdida la vida.

6. Tinieblas, y tierra del olvido en el sepulchro: porque después de la muerte los vivos olvidan á los muertos, cortándose toda comunicación y trato entre los vivos y los muertos. Jos. xiv, 21; xxiv, 16. *Eccles.* ix, 5, 6.

7. Puede esto entenderse de los trabajos y persecuciones de David, después que siendo ya adulto fue ensalzado al trono. Pero más propriamente conviene á Cristo, que en la cruz fue ensalzado y abatido hasta la muerte. El Hebreo: *Pobre yo y menguado desde la niñez, soporté tus terrores, inmeditadamente.* Como si dijera: Cansado siempre lleno de temor, ó con el temor sobre las espaldas.

8. *ENRAA.* Esperavacione.

9. Habéis desengañado sobre mí vuestra ira: y con la viva agresion de mis males me habéis llenado de tristeza y de amargura.

10. El Hebreo. *Mis conocidos en obscuridad;* esto es, se retiraron, se esconden de mí, avergonzados de verme en tal desgracia y miseria, ó burlándose de que les alabara los trabajos, que yo padezco.

11. De este se habla en el v. 11 de los Reyes iv, 31, y en el de los Paralip. ii, 6. En la corte de David y de Salomón fué tenido por un enorme privilegio, y por un testimonio de extraordinaria habilidad. Es verisímil, que sobreviviendo á Salomón, vino la disolucion del reino en tiempo de Jerobam, por la separacion de los diez tribus, y la ruina de la tierra y de Jerusalén. *III Reg.* xiv, 23, et *II Paralip.* xii, 2. Á estas calamidades puede referirse el argumento de este Salmo. Otras mas fundadas le atribuyen á Davud, que por un espíritu de profeta anticipa á un pueblo los

2. Misericordias Domini in aeternum cantabo.

In generationem et generationem annuntiabo veritatem tuam in ore meo.

3. Quoniam dixisti: In aeternum misericordias edificabitur in caelis: preparabitur veritas tua in eis.

4. Disposui testamentum electis meis, juravi David servo meo:

5. Uti in aeternum preparabo semini tuum.

6. Edificabo in generationem et generationem sedem tuam.

7. Confitebuntur caeli mirabilia tua Domine: etenim veritatem tuam in ecclesia sanctorum.

8. Quoniam quis in nubibus aquabitur Domino: similis erit Deo in filijs Dei?

9. Deus, qui glorificatur in consilio sanctorum: magnus et terribilis super omnia qui in circuitu ejus sunt.

10. Domine Deus virtutum quis similis tibi? potens es Domine, et veritas tua in circuitu tuo.

11. Tu dominaris potestati maris: motum autem fluctuum ejus tu mitigas.

12. Tu humiliasti sicut vulneratum, superbum: in brachio virtutis tuae dispersisti inimicos tuos.

13. Tu es pater caeli, et tu es terra, orbem

2. Cantaré eternamente las misericordias del Señor.

Annunciaré tu verdad por mi boca de generacion en generacion.

3. Porque dijiste: La misericordia será edificada para siempre en los cielos: será apoyada tu verdad en ellos.

4. Tengo hecha alianza con mis escogidos, juré á David mi siervo:

5. Para siempre apoyaré á tu linaje.

Y edificaré tu trono de generacion en generacion.

6. Los cielos celebrarán, Señor, tus maravillas: y también tu verdad en la Iglesia de los santos.

7. Porque ¿quién en las nubes se igualará con el Señor? ¿quién entre los hijos de Dios será semejante á Dios?

8. Dios, que es glorificado en el consejo de los santos: grande y terrible sobre todos los que están á su rededor.

9. Señor Dios de los poderosos, ¿quién es semejante á ti? poderoso eres, Señor, y tu verdad á tu rededor.

10. Tú dominas sobre el poder del mar: y tú amansas el movimiento de sus ondas.

11. Tú humillaste al soberbio, como á un herido: con el brazo de tu poder esparciste á tus enemigos.

12. Tuyo son los cielos, y tuya es la tierra,

malos, que habían de venir sobre él, manifestando el ardiente deseo, que tenía de que la verdad de las promesas, que el Señor le tenía hechas, fuese cumplida en la persona del Mesías. Añaden, que David lo dijo á Ethán, como á uno de los primeros músicos de su corte, para que lo pusiese en música, y lo cantase. Véase el título del Salmo. xxx.

1. Por medio de mis Salmos, en los cuales, como si estuviera vivo, exhorta á todos á reconocer con él, cuan lleno está Dios de misericordia, y verdad, ó fidelidad en cumplir sus promesas.

2. El Hebreo: *Porque dije.* Porque vos habéis dicho: Que la misericordia, que queréis oír con vuestro pueblo, se levantará como un edificio en los cielos: y que se verá allí sólidamente establecida vuestra verdad en el cumplimiento de lo que tenéis prometido. *FERAR.* En cielos confirmatis tu veritas.

3. Dios alianza con los que escogí de mi pueblo, como Abraham, Isaac, y Jacob. *Genes.* xxi, 10. El Hebreo: *Con mi escogido,* ó con el que yo escogí, que es David, como después explica. *FERAR.* Tuji firmamento á mi escogido. Véase el v. de las Reyes vii, 12.

4. El verbo *preparo*, en muchos lugares de este Salmo, y aun de otros, significa *apoyar, establecer, y hacer firme una cosa.* En el Hebreo es *וְהָיָה*, de *וָהָה*, *le bono.* *GENERARDO.*

5. Haré firme tu trono por toda la eternidad. *Cuyo reino no tendrá fin,* declinamos en el símbolo de los Apóstoles. Estas promesas se habían de cumplir á la letra en la persona del Mesías, que es Jesucristo, descendiente de David.

6. Se visita de más promesas tan claras como estas, ¿quién habrá en los cielos, que no publique, Señor, vuestras maravillas? ¿Y cómo la congregacion toda de los santos, al ver vuestra fidelidad, llena de admiracion, podrá dejar de entonar cánticos de alabanzas, y decir, etc. *Alabamos* esta aquí puesto por *cantas*, ó *por* *aud* et, que en lo que significa la palabra *Tu delavignat.* *Ps.* lxxxii, 6.

7. *En las nubes,* esto es, en los cielos. *Ms. A.* Serd egredo.

8. Los mismos Angeles. Jos. ii, 1. *FERAR.* In compans de Angeles.

9. En la congregacion, ó cuando de los Angeles.

10. Los Angeles, que están acompañándole, y alviéndole.

11. *Ms. A.* Semejante.

12. Vos, con la misma facilidad, que cas en tierra un hombre herido á mortal arte, amargada en lo profundo de las aguas al gobierno Pharaón, y señalasteis el poder de vuestra mano, arruinando á todos vuestros enemigos. En el Hebreo es *וְהָיָה אֵלֶיךָ*, ó al Egipcio, Véase el *Psalm.* lxxxvi, 4. *Con el brazo de tu poder, es* *hebraico,* y equívale á *con tu brazo poderoso.*

a. II Reg. vii, 12. — 5 Genes. ii, 1.

A. T. v. 111.

terre, et plebsudinem ejus tu fundasti :

13. Aquilonem et mare tu creasti.

Thabor et Hermon in nomine tuo exultabunt :

14. Tuum brachium cum potentia.

Afirmada manns tua, et exaltatur dextera tua :

15. Justitia et judicium præparatio sedis lom.

Misericordia et veritas præcedent faciem tuam :

16. Beatus populus, qui scit jubilationem.

Domine, in lumine vultus tui ambulabunt :
17. Et in nomine tuo exultabunt tota die :
et in justitia tua exultabunt.

18. Quoniam gloria virtutis eorum tu es : et in beneplacito tuo exaltabit cornu nostrum.

19. Quia Dominus assumptio nostra, et Sanctus Israel regis nostri.

20. Tunc locutus es in visione sanctis tuis, et dixisti : Posui adiutorium in potentia : et exaltavi electum de plebe mea.

21. Inveni David servum meum : oleo sancto meo unxi eum.

1. *FERRAS. Mundo, y su herencia, y la redondez de la tierra.*

2. El viento de la mar, ó de Mediodía. En la distinción de las diversas regiones del mundo, que hacen la Herencia, esta palabra señala ordinariamente la parte occidental en atención al mar Mediterráneo, que es occidental respecto de la Palestina; pero en este lugar parece que debe entenderse el Mediodía, por relación al mar Rojo, ó al Océano, que lo son meridionales. *Solmo cvi, 2.*

3. Algunos creen, que aquí se continúa la descripción de los otros puntos cardinales del mundo, este es, el Oriente, y el Occidente; por cuanto esta era la situación de los montes Thabor y Hermon respecto de Jerusalén, é los contes por propoçion de se les atribuye un movimiento de alegría y gratitud hacia su Criador. Otros piensan, que se hace alusión á las victorias, que consiguieron los israelitas en ellos un tiempo de Josué, y después en el de los Jueces. *Josué 23, 17; Am, 1, 2; Judic, 19, 14, 15.* Y otros los refieren á las maravillas, que obró en ellos Jesucristo Hijo de Dios, haciendo brillar sobre el uno de ellos la gloria de su Divinidad en su Transfiguración maravillosa; y sobre el otro su omnipotencia en la multiplicación prodigiosa de cinco panes y dos peces.

4. *FERRAS. A ti brazo con herencia.*

5. *FERRAS. Sobientes aublation.* Misericordia y verdad, las reglas soberanas, que seguis en vuestras Jolios. 16 dichosos aquellos, que reconociendo estas vuestras grandes atributos; aclamaban en vos saben poseer toda su confianza y alegría! Puede esto ser alusión á la manera, con que el pueblo entró en Jericó, y se hizo dueño de esta ciudad. *Jos. vi, 20.*

6. No perdiendo de vista á su Dios, con cuya luz, guía y protección caminarán seguramente en todos los pases que den.

7. No por nuestros méritos, sino solamente por tu buena voluntad, amor y misericordia.

8. Muchos profetas llaman á Dios Santo de Israel, porque solo él debía ser adorado, y adorado por su pueblo, y solo él quería reinar en Israel.

9. *FERRAS. Hablaste con profecía.*

10. A Samuel, á Goli, y á Natán. El Hebréu lo lee en singular, *el tu pío, el tu misericordioso*, cuyo nombre es el de Samuel.

11. Mas permítte, Dios mío, que de nuevo se traiga á la memoria las promesas, que hicisteis, cuando apareciéndose á vuestros siervos los profetas, los dijisteis : Yo he puesto la defensa de mi pueblo en un hombre fuerte y poderoso; y los levantado hasta el trono al que he escogido de entre los hijos de mi pueblo.

12. Esto es un lenguaje humano, de que Dios se sirve para dar á entender, que la encarnación del Hijo de Dios, figurada en la nupcia de David su siervo, fue una obra del todo divina, y como la primera de todas las de la salvación, y caridad de Dios. Por donde se demuestra, que en todo esto David solo es figura, y asociado al verdadero objeto de estas promesas.

a 1 Reg. xvi, 1, 12. Act. xiii, 22.

la redondez de la tierra, y cuanto confies la lo cimentaste :

13. El Aquilón y el mar, y la creación. El Thabor y el Hermon, en tu nombre saltarán de contento :

14. Tu brazo está con poder.

Afirmada sea tu mano, y ensalzada tu diestra.

15. Justicia y equidad el apoyo de tu trono.

Misericordia y verdad irán delante de tu rostro :

16. Bienaventurado el pueblo, que sabe cantar alegremente.

Señor, en la lumbre de tu rostro andarán :

17. Y en tu nombre se regocijarán todo día : y en tu justicia serán ensalzados.

18. Porque tú eres la gloria de su poder : y por tu buena voluntad será ensalzada nuestra fuerza.

19. Porque nos has tomado por suyos el Señor, y el Santo de Israel, nuestro rey.

20. Entonces hablaste en visión á tus santos, y dijiste : Yo he puesto el socorro en un poderoso, y he ensalzado á un escogido de mi pueblo.

21. Hallé á David mi siervo : con mi santo óleo lo ungi.

22. Manus animæ meæ auxiliabitur ei : et brachium meum confortabit eum.

23. Nihil proficiet inimicus in eo, et illus iniquitatis non apponet nocere ei.

24. Et concidam à facie ipsius inimicos ejus : et odientes eum in fugam convertiam.

25. Et veritas mea, et misericordia mea cum ipso : et in nomine meo exaltabitur cornu ejus.

26. Et ponam in mari manum ejus : et in fluminibus dexteram ejus.

27. Ipse invocabit me : Pater meus es tu Deus meus, et susceptor salutis meæ :

28. Et ego primogenitum posui illum excelsum præ regibus terre.

29. In æternum servabo illi misericordiam meam : et testamentum meum fidei ipsi.

30. Et ponam in sæculum sæculi semen ejus : et thronum ejus sicut deus eorum.

31. Si autem dereliquerint filii ejus legem meam : et in iudiciis meis non ambulantur :

32. Si iustitias meas profanaverint : et mandata mea non custodierint :

33. Visitabo in virga iniquitates eorum : et in verberibus peccata eorum.

34. Misericordiam autem meam non derogam ab eo : neque nocebo in veritate mea :

35. Neque profanabo testamentum meum : et que procedunt de labiis meis non faciam irrita.

36. Semel juravi in sancto meo, si David mentiar.

37. Semen ejus in æternum manebit.

22. Porque mi mano te socorrerá : y mi brazo te confortará.

23. Nada adelantará el enemigo en él, y el hijo de iniquidad no podrá mas hacerle daño.

24. Y acuchillará delante de él á sus enemigos : y á los que le aborrecen los pondré en fuga.

25. Y mi verdad, y mi misericordia serán con él : y en mi nombre será ensalzada su fuerza.

26. Y extenderé su mano sobre el mar : y su diestra sobre los rios.

27. El me invocará : Tú eres mi Padre : Dios mío, y amparador de mi salud.

28. Y yo lo estableceré por primogénito excelsos sobre los reyes de la tierra.

29. Eternamente le guardaré mi misericordia : y mi alianza será estable con él.

30. Y haré que su linaje subsista por todos los siglos : y su trono como los dias del cielo.

31. Mas si sus hijos abandonaren mi ley : y no anduvieren en mis precepitos :

32. Si violaren mis justicias : y no guardaren mis mandamientos :

33. Visitaré con vara sus maldades : y con azotes sus pecados.

34. Mas no espaciaré de él mi misericordia : ni le perjudicaré en mi verdad.

35. Ni violaré mi alianza : ni haré vanas las promesas que salen de mi labio.

36. Una vez juré por mi santidad, no mentiré á David :

37. Su linaje permanecerá eternamente.

1. *FERRAS. Hijo de fortara no lo quebrantará.* MS. A. *No aparta de servirle.* Es un idiosmo hebreo : el hijo de la iniquidad, por el hombre malvado.

2. El nombre de Dios no es otra cosa, que el mismo Dios, como ya hemos notado en otros lugares, y es como si dijera : Yo mismo seré el autor y principio de su elevación.

3. Aunque en algun modo puede explicarse el imperio de David, y de Salomón, que se extendía desde el Mediterráneo hasta el Euphrates, se debe entender principalmente del de Jesucristo, cuyo Evangelio habla de ser anunciado por todo el mundo, y guardarse en ley en todo él.

4. *FERRAS. Y fuerte de mi salvacion.* El me invocará, esto es, Jesucristo dirá : En cuanto á la Divinidad : Tú eres mi Padre, en cuanto á la Humanidad : Tú eres mi Dios. Cristo, por razón de su Divinidad es el Unigenito del Padre : como Hombre, y en cuanto es Cabeza de la Iglesia, y de todos los predestinados, se llama en varios lugares de la Escritura el Primogénito.

5. *FERRAS. Myoset.* La palabra primogénito muchas veces no significa otra cosa, que el hijo mas amado. Véase á Jeremías, hablando de Ephraim, cap. xxxi, 9. Todas estas expresiones solo se verificaron en Jesucristo, segun toda la extensión de su sentido.

6. La alianza antigua contemporánea, la nueva es estable y eterna : y esta se hizo por medio de Jesucristo, y no de David.

7. Mientras duraren los siglos. La escirpo de David, ni rena sobre la tierra, ni así es conocida en el mundo, por haber faltado muchos siglos ha; pero la posteridad espiritual de Cristo vive siempre, y su reino no tendrá fin. *Luc. i, 32.*

8. MS. A. *Descomulgare.*

9. No quitaré de él mi misericordia, ni le agravaré fallando á mi verdad. El Hebréu : *NI engañaré, fallaré, en mi veridad*, en la palabra, que le tengo dada, de que de él nacerá el Mesías. Esta es una palabra á promesa de Dios absoluta, la cual ha de tener su cumplimiento y efecto, sin que puedan impedirlo los pecados de los hombres : antes estos mismos excitarán mas vivamente la misericordia del Señor. Lo que conviene notará los Hebréus, que ha venido ya el Mesías, habiéndose pasado todas las épocas é indicios, que señala la Escritura.

10. El Hebréu : *Por mi santidad*, por mi mismo. *Amos iv, 2. Psal. ad Hebr. iv, 13. Si, en lugar de non, entia modo. No mentiré*, esto es, no fallaré á mi palabra, que he dado á David.

38. Et: thronus ejus sicut sol in conspectu meo, et sicut luna perfecta in aeternum: et testis in celo fidelis.

39. Tu vero repulisti et despectisti: distulisti Christum tuum.

40. Evertisti testamentum: servi tui: profanasti in terra sanctuarium ejus.

41. Destruxisti omnes sepes ejus: posuisti firmamentum ejus formidinem.

42. Diripuerunt eum omnes transeuntes viam: factus est opprobrium vicinis suis.

43. Exaltasti dexteram deprimendum eum: latificasti omnes inimicos ejus.

44. Avertisti adiutorium gladii ejus: et non es auxiliatus ei in bello.

45. Destruxisti eum ab emundatione: et sedem ejus in terram colitisisti.

46. Minorasti dies temporis ejus: perfradisti eum confusione.

47. Usquequo Dominus avertit in finem: exardescit sicut ignis ira tua?

38. Y su trono será para siempre como el sol delante de mí, y como la luna llena: y como el testigo fiel en el cielo.

39. Mas tú desechaste y despreciaste: alejaste á tu Cristo.

40. Has volcado la alianza de tu siervo: has echado por tierra su santuario.

41. Has destruido todos sus vallados: has puesto el miedo en su fortaleza.

42. Le robaron todos los que pasaban por el camino: llegó á ser el oprobio de sus vecinos.

43. Ensalzaste la diestra de los que le abatan: alejaste á todos sus enemigos.

44. Apartaste el socorro de su espada: y no le socorriste en la guerra.

45. Le despojaste de su limpieza: y estrellaste contra la tierra su trono.

46. Minoraste los días de su tiempo: le quebraste de ignominia.

47. ¿Hasta cuándo Señor te apartarás para siempre: se encenderá como fuego tu ira?

1 Y su trono eternamente brillará como el sol, y como la luna cuando está lleno, y como el arco iris, que se figura en el cielo una eterna paz con la tierra. Esto es el sentido, que ofrece el contexto; y se determina más por la versión de los LXX, en donde el texto tiene artículo.

2 MS. A. *Reproche.* Estas son, Señor, vuestras promesas; pero ahora con grande dolor de mí alma voy á un rey descontento de aquel, á quien las hicisteis, enteramente desechado, y abandonado de vos. El Hebreo: *Tú has alejado con tu Ungido.*

3 Desde el v. 37 hasta el 49, declara el Profeta, que estas magníficas promesas, que se han indicado en la primera parte del Salmo, no se cumplieron en el reino terreno de David, y que ellas tenían un objeto más noble. Que este trono material de David debía interpretarse en la cautividad de Babilonia, y caer del todo, cuando viniese el Mesías, como en efecto había ya fallado en tiempo de Jesucristo, confesándose así toda la nación: *No tenemos rey, sino al César.* Declara también, que el mismo Jesucristo por haber tomado sobre sí los pecados de los hombres para expiarlos, sería objeto de la ira del Padre, quien le entregaría á toda especie de tormentos, y aun á la muerte más afrentosa y amarga. Y á esto miran directamente las expresiones del Profeta en estas versículas. S. Jerónimo.

4 Porque, Señor, que has revocado y anulado el pacto, que hiciste con tu siervo, de la perpetuidad del culto real en su linaje. Por santuario según el texto Hebreo se entiende la *diadema*. Y la *PERNA*, su corona, *Perce*, Dios mío, que querías romper la alianza, que tenías concertada con vuestro siervo, pues de este modo permitía, que se venan echadas por tierra, y pisadas las sagradas insignias de su dignidad, que para el rey son como *santuario*, ó *sanctificación* de él. La palabra hebreo *meser*, que los LXX traducen *ayacapa*, esto es, *mayordomía*, ó *sanctificación*, y la Vulgata *santuario*, propiamente significa la *diadema real*, por la cual son los reyes *sanctificados*, esto es, *separados*, como usaremos, y entresacados de los demás del pueblo para ser consagrados y elevados á la dignidad real. JERÓNIMO DE GUSTY.

5 El Profeta compare aquí á Israel con una villa, ó con una fortaleza, que despojado de todos sus defensas, queda expuesta al robo, pillaje, é insulto de todos los vecinos y pasajeros. *PERNA*. *Aportillaste todas las entradas: puliste sus concavidades quebrando.* Lo que la Vulgata llama *fortaleza*, significa las *ciudades* y *predios*, ó *mansiones*, y castillos para la defensa: los cuales destruidos ya, ó quebrantados, causaban horror y espanto.

6 Y como al esto no fuera bastante, habéis ensalzado el poder de los que concurren á oprimir al príncipe afligido; y habéis dado á todos sus enemigos la satisfacción de verlo así abatido.

7 *PERNA*. *Empujaste agudera de su espada.* Ó *hiciésteis*, que volviesen contra las tropas auxiliares que le habéis venido.

8 La *limplexa* entendiéndose unos por el ayo, esplendor, y ornamento de la dignidad real. Otros por el *sanctuario*, y *secreto*: en el cual, y por el cual eran purificando los Judíos de sus pecados y manchas legales; como si dijera: Hiciste, que cesase de tu pueblo la dignidad sacerdotal, y la real: que ni hubiese sacerdote, ni rey: ni nada de religión, ni gobierno de rey. Parece que habla David en persona del pueblo cautivo en Babilonia, donde fueron llevados cautivos los reyes Jechonías, y Sedecías: aunque en alegoría profética se entiende todo de los Israelitas del Mesías Jesús.

9 *Acortaste.* El Hebreo: *יָבִי עֲלֵיכֶם חֲסֵד*, *abreviaste los días de sus juvenidades.*

10. ¿Hasta cuándo mostrarás, que nos has abandonado para siempre?

11 Reg. vii, 16.

48. Memorato que mea substantia: numquid enim vane constituti omnes filios hominum?

49. Quis est homo, qui vivet, et non videbit mortem: eruet animam suam de manu inferi?

50. Ubi sunt misericordiae tuae antiquae Domine, sicut jurasti David in veritate tua?

51. Memor esto Domine opprobrii servorum tuorum (quod continui in sinu meo) multarum gentium.

52. Quod exprobraverunt inimici tui Domine, quod exprobraverunt contumeliam Christi tui.

53. Benedictus Dominus in aeternum: fiat, fiat.

48. Acuérdate cual es mi subsistencia: ¿pues qué acaso criaste en vano todos los hijos de los hombres?

49. ¿Quién es el hombre, que vivirá, y no verá la muerte: que librará su alma del poder del infierno?

50. ¿En dónde están tus antiguas misericordias, Señor, como juraste á David por tu verdad?

51. Acuérdate, Señor, del oprobio de tus siervos, que, de muchas naciones, he guardado en mi seno.

52. Con que han zaherido tus enemigos, Señor, con que han zaherido el contracambio de tu Cristo.

53. Bendito sea el Señor para siempre: así sea, así sea.

SALMO LXXXIX.

El Salmo representa al Señor la fragua del hombre, y la brevedad de su vida, é implorando la divina misericordia sobre su pueblo.

1. Oratio Moysi hominis Dei.

1. Oración de Moisés hombre de Dios.

Domine, refugium factus es nobis, á generatione in generationem.

Señor, tú has sido nuestro refugio, de generación en generación.

2. Priusquam montes fierent, aut formare-

2. Antes que los montes fuesen hechos, ó for-

1 El Hebreo: *יָדָדְךָ בְּיָמֶיךָ*, *acuérdate cuando sea mi tiempo.* Con esta es nuestra vida, y que por esto conviene, que experimentemos la bondad, siquiera esto poquito que vivimos en este mundo.

2 Como si dijera: Todas estas consideraciones os han de mover, Señor, á que os compadecáis de nosotros. Puede también interpretarse en otro sentido: El hombre es frágil y miserable, aparece y desaparece en un momento: y así se cree, que en vano habéis criado á los hijos de los hombres, si conforme á vuestras promesas, no los servís el divino Salvador, para librarlos del imperio de la muerte. Esta exposición una bien con el versículo siguiente. ¿Pues qué se ha hecho, Señor, esta misericordia? ¿Qué es del cumplimiento de la promesa, que hicisteis en otro tiempo á David vuestro siervo, asegurándole con juramento, que de su linaje había de nacer el Redentor de los hombres?

3 ¿Qué hombre puede libertarse de la muerte y del sepulcro por sí mismo, y sin el socorro milagroso del Redentor y Libertador del hombre?

4 Acuérdate de los oprobios de muchas gentes contra tus siervos, que llevo impreso y clavados en mi pecho.

5 En los LXX se lee la voz *avilamiento*, que significa *permuta*, *recompensa*, *contracambio*; como si dijera: ¿Qué es lo que nos daréis en contracambio de tantas promesas, si se ha de destruir el reino de tu siervo como continuamente nos están dando en rostro tus mismos enemigos, diciendo: ¿Cuándo valdrá él, y las promesas hechas acerca de él, cuando tanto tarda en venir? El Hebreo ofrece también una imagen muy viva y brillante: *Tus enemigos nos dan en rostro con los pasos de tu Ungido*, dando á entender en esto, según explica Tanno, que tarda mucho, y sin duda no puede venir, porque está cojo. Otros lo exponen de este otro modo: ¿Que habéis mudado de pensamiento por lo que mira á vuestro Cristo, ó Ungido, y que no le concederéis el socorro, que le tenéis prometido.

6 Cierra el Salmo David como lo compuso, aunque algunos sin fundamento han dicho, que este versículo no pertenece al Salmo, sino que es una nota que solían añadir al fin de cada uno de los Libros del Salterio. Aquí da fin el Libro tercero de los Salmos según la división de los Hebreos.

7 Muchos de los Padres antiguos, y de los Expositores modernos, creen que este Salmo es obra de Moisés, añadiéndole en el Caldeico que lo compuso cuando los hijos de Israel pecaron en el desierto. Aquí es llamado *hombre de Dios*, porque fué ministro del Testamento antiguo, y profeta de las cosas del nuevo. Hebr. m, 5. Otros opinan, que es de David, y que introdujo á Moisés hablando con Dios, é implorando la divina misericordia á favor de su pueblo.

8 El Hebreo: *Memorato fulste tui domus*; fuiste para nosotros como un lugar de segura morada y de asilo, todo el tiempo que nosotros, y nuestros padres anduvimos peregrinando por tierras extrañas. Genes. xv, 7.

11 Reg. vii, 16.

tur terra, et orbis: á vespe et usque in saeculum tu es Deus.

3. Ne avertas hominem in humilitatem: et dixisti: Convertimini filii hominum.

4. Quoniam mille annis oculos tuos, tanquam dies hesterni, quae preterit;

Et custodia in nocte,

3. Quae pro nihilo habentur, eorum anni erunt.

6. Mane sicut herba transcat, mane floreat, et transeat: vespere decidat, induret, et arescat.

7. Quia defecimus in ira tua: et in furore tuo turbati sumus.

8. Poneisti iniquitates nostras in conspectu tuo: sacculum nostrum in illuminatione vultus tui.

9. Quoniam omnes dies nostri defecerunt: et in ira tua defecimus.

Anni nostri sicut aranea meditabuntur.

10. Dies annorum nostrorum in ipsis, septuaginta anni.

Si autem in potentibus octoginta anni: et amplius eorum, labor et dolor.

1 Por toda la eternidad. *FERRAN. De siempre, y hasta siempre.*

2 Y por esto nosotros, desolados, y de poca duración, recurrimos á *vos*, ó Dios eterno, como á fuente de nuestra vida, para que ya que no podemos evitar la muerte temporal, usando de vuestro poder y clemencia, nos libréis de la eterna.

3 Diciendo tú, ó Señor, á los hombres que se conviertan, y vuelvan en sí; no los reudesas, en la brevedad de su vida, á tantas calamidades y trabajos, que agobiados de su peso, no puedan seriamente en levantarse de sus yeros, y caminar á ti por el camino de la penitencia. El Hebreo ofrece otro sentido, que puede usarse muy bien con lo que precede, y con lo que se sigue: *hincas solvas al hombre en polvis; y dices: Polvis es, áfias de los hombres al principio de donde salieron. Esto es, ejecutas irrevocablemente sobre todos los hombres la sentencia, que pronuncias contra ellos, de que se convertirán en la tierra de donde fueron formados. Eccl. xi, 9. Y así por muchos años que vivan en el mundo, aunque fueran mil, comparados con tu eternidad, son como el día de ayer que pasó, á una hora de eternidad ya pasada, que todo ello es nada ya. Por tanto, Señor, te ruego, que no desearnos sólo nosotros nueva calamidades y males: que hartos tenemos á cuenta por nuestras pecunas, y por la miserable condición de esta vida mortal.*

4 Considera la corta duración de nuestra vida; pues comparada esta con la eternidad de la vuestra, mil años en vuestra presencia no merecen mayor aprecio que el día de ayer, que ya pasó.

5 Alude á los cuatro centenales miliares, que velaban de noche, cada uno por tres horas.

6 El Hebreo: *Los inundas, ó los haces pasar como una nube llena de agua: como sueño serás. Otras lo interpretan: Los arrebatamos; como sueño serás: á la mañana, como la yerba pasará. A la mañana florecerá, y se renovará, á la tarde sera cortada, y se secará.*

7 Los vicios de nuestro siglo, ó vida. En repetición del primer hemistiquio, *FERRAN. Nuestras errores á la luminaria de tus faces.* El Hebreo en lugar de *oculum*, עֵינַי, *los*: *Nuestras pecunas oculos*, nuestra una escondidos pensamientos, el tiempo de nuestra vida, á cuál será nuestra turbación, al ver que llenos de diligencias ponemos más de aliento á examinar vicielemente nuestras maldades, y á pulirnos estrecha cuenta de todas las acciones, y pecaminos de nuestra vida?

8 El Hebreo: *Porque todos nuestros años declinan á causa de tu ira: hemos pasado nuestros años tu presto, como pasan una polviera.* Los días de nuestros años en sí son setenta años.

9 MS. A. *Serán nuestros años.* Nuestros años son considerados semejantes á la fragil tela de una araña, que se hace con tanto afán, desmenuzándose por hachazo, y á veces murriéndose antes de acabarla.

10 *Dies annorum*, etc. de la Vulgata equivale á *la debus ipse annorum nostrorum sunt septuaginta anni* y porque entres el curso ordinario de la vida del hombre, y regularmente son pocos los que pasan á una edad más avanzada.

11 *FERRAN. Y si en valentías*: esto es, en los hombres de complexion robusta, y vigorosa.

12 *FERRAN. Y en fortaleza.* El Hebreo: *Y la flor de estos, afán y trabajo*; y aun la misma juventud está llena de afanes y de trabajos.

o Eccl. xviii, 8.

mada la tierra, y su redondez: donde siglo 1, y hasta siglo tu ora Dios 2.

3. No reduzcas al hombre al abatimiento: pues dijiste: Convertíos, hijos de los hombres.

4. Porque mil años delante de tus ojos 4, son como el día de ayer, que pasó:

Y como continencia en la noche 5,

5. Cosas que por nada son repuestas, así serán los años de ellos 6.

6. Por la mañana pasará como la yerba, á la mañana florecerá, y pasará: á la tarde caerá, se endurecerá, y se secará.

7. Porque hemos desfallecido con tu ira: y con tu furor hemos sido turbados.

8. Has puesto nuestros maldades delante de ti: nuestro siglo 7 en la iluminación de tu rostro.

9. Porque todos nuestros días desfallecieron: y hemos desfallecido por tu ira 8.

Nuestros años como tela de araña serán considerados 9:

10. Los días de nuestra vida son en sí 10 setenta años.

Y si es en los mas robustos 11, ochenta años: y lo que pasa de estos 12, trabajo y dolor.

Quoniam supervenit mansuetudo, et corripuerunt.

11. Quis novit potestatem irae tuae: et praetimore tuo iram tuam dinoscere?

12. Dexteram tuam sic notam fac: et eruditos corde in sapientia.

13. Convertere Domine asquequo? et deprecabitis super servos tuos.

14. Repleti sumus manu misericordiae tuae: et exultavimus, et delectati sumus omnibus diebus nostris.

15. Letati sumus pro diebus, quibus nos humiliasti: annis quibus vidimus mala.

16. Respice in servos tuos, et in operam tuam: et dirige oculos eorum.

17. Et sit splendor Domini Dei nostri super nos, et opera manuum nostrarum dirige super nos: et opus manuum nostrarum dirige.

Porque sobrevino mansedumbre, y seremos arrebatados 1.

11. ¿Quién sabe la fortaleza de tu ira: y numeraría á causa de temor 2 á tí?

12. Y así haz que sea conocida 3 tu diestra: y los eruditos de corazón con sabiduría.

13. Vuélvete, Señor, ¿hasta cuándo 4? y sé excusable para tus siervos 5.

14. Hemos sido colmados de tu misericordia desde la mañana 6: y nos hemos regocijado, y deleitado en todos nuestros días.

15. Nos hemos alegrado por los días, que nos humiliaste: por los años, en que vimos males.

16. Pon los ojos en tus siervos, y en tus obras y gobierna los hijos de ellos 7.

17. Y sea el resplandor 8 del Señor nuestro Dios sobre nosotros, y gobierna las obras de nuestras manos sobre nosotros: y gobierna la obra de nuestras manos 9.

SALMO XC.

Exhorta el salmista á poder toda nuestra confianza en el Señor: porque están libres de toda pena aquellos, que Dios toma por su cuenta.

Laus Cantici David.

Alabanza de Cántico á David 12.

4. Qui habitat in adiutorio Altissimi, in protectione Dei celi commorabitur.

2. Dicit Domino: Suseptor meus es tu, et

4. El que habita en el socorro 11 del Altísimo, morará en la protección del Dios del cielo.

2. Dirá al Señor: Amparador mío eres tú,

1 *FERRAN. Porque se teajo presto, y abolvamos.* No sémos, Señor, pasar de ochenta años, porque viene sobre nosotros tu suave misericordia, y nos saca de este mundo, librándonos de los achaques y miserias de la edad decrepita, que no tiene tanto de vida, como de continua muerte. Otros lo interpretan así: *Seremos corregidos, ó amonestados con males temporales, que nos harán abrir los ojos, para que nos libremos de las penas eternas.*

2 Del Hebreo se puede tomar alguna luz, para poder ver y caminar en esta lugar obscuro. *Y como tu temor, tu ira*; esto es, y el temor que te debíamos tener, debía ser no menor que tu ira. O también: *¿Quién conoce tu indignación, según que debes ser temido?* Pero el trabajo está, en que conociendo el hombre la brevedad de sus días, y debiendo temer al acercarse el fin de los por la muerte; esto no obstante es tan grande su estupidez, que no piensa en su último fin, ni saca preceptos útiles y sólidos de estas consideraciones, para encaminar bien su vida. Solo Dios puede obrar esto en él por medio de su Espíritu; y esto es lo que se le pide en los versículos siguientes.

3 El poder, la valentía de tu diestra: el rigor con que puedes castigar nuestros delitos. El Hebreo: *Para contar nuestros días haznos saber así, y trocemos al corazón sabiduría.* Haz que conozcamos, y discernamos los verdaderos caminos profetas y doctores, de los falsos y engañadores.

4 MS. A. *Y soy excusable.* Vuélvete, Señor, á mirarnos, y misericórdenos propicio. ¿Hasta cuándo te has de mostrar airado con tus siervos?

5: *Hasta cuándo nos afligirá?*

6 En lo que se hace alusión al maná, que cada todas las mañanas en el desierto. *FERRAN. Adherentes.*

7 Volvud los ojos siquiera á nuestros padres, en cuyo favor tanto solicitaba las obras de vuestro poder; y esta memoria vulga, para que vos sirváis de guía y de conductor á sus infelices hijos, hasta que lleguen ellos á la deseada tierra de promisión.

8 *FERRAN. Firmos.*

9 Venga sobre nosotros la luz del Señor nuestro Dios, y nunca nos falta su asistencia. Dirigid, Señor, todas nuestras obras y palabras al único fin de saber amaros, para que no cometamos cosa, que nos pueda apartar de vuestro amor. Esta es una excelente oración, que una la Iglesia todos los días, para que por ella sostenemos nosotros á creórennos á Dios con todas nuestras obras.

10 Este título no se halla en el Hebreo; pero se lee en los *xxx*, y en algunos MSS. griegos. Algunos atribuyen este Salmo á Moisés, como el que precede; pero más comunmente se cree, que fué David el que lo compuso, y encomendó á la posteridad como un clásico moral.

11 El Hebreo: *En el escondedero, bajo la protección.* Morará: el Hebreo los permanecerá. El que tiene á Dios por su ayudador, estará seguro y reposado en su protección.

refugium meum: Deus meus sperabo in eum.

2. Quoniam ipso liberavit me de laqueo venantium, et a verbo aspero.

3. Scapulis suis obumbrabit tibi: et sub pennis ejus sperabis.

4. Scuto circumdabit te varias ejus: non timebis a timore nocturno.

5. A sagitta volante in die, a negotio perambulante in tenebris: ab incursu, et damonio meridiano.

6. Cadent a latere tuo mille, et decem millia a dextris tuis: ad te autem non appropinquabit.

7. Verumtamen oculis tuis considerabis: et retributionem peccatorum videbis.

8. Quoniam tu es Dominus spes mea: Altissimum posuisti refugium tuum.

9. Non accedet ad te malum: et flagellum non appropinquabit tabernaculo tuo.

10. Quoniam Angelus meus mandavit de te: ut custodiant te in omnibus viis tuis.

11. In manibus portabunt te: ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.

12. Super aspidem, et basiliscum ambulabis: et conculcabis leonem et draconem.

1 El Hebreo: Esperanza mia, y fortaleza mia.

2 MS. A. De los venadores. De los que andaban a caza de mi, como si fuera una fiera.

3 *Palabra aspera*: es idóntimo hebreo, y significa negocio adverso, como *calentura*, *morte elevada*, *peste*, o cualquier otro mal; porque el verbo latino equivale a *negotium*. Algunos trasladan la palabra hebraica *ṭṭṭ*, peste, mortandad; y *liberará de peste*, de *quebrantamiento*, esto es, de peste, que todo lo quebranta y asalta.

4 Por tanto si quieres vivir en seguridad, y sin el menor temo, pon en él toda tu confianza; y vive cierto de que te protegerá, y cubrirá con la sombra de sus alas, sin que jamás puedan quedar vanos ó defraudados tus buenos deseos.

5 El Hebreo: *Fuerza y rodela es su verdad*.

6 Aunque los LXX trasladaron la palabra hebraica *ṭṭṭ*, *negotium*; esto no obstante muchos la trasladan *peste* ó *pestilencia*, y exponen todo este lugar: y de *peste* que anda en tinieblas, de las causas ocultas é inciertas, de que se origina la peste, y que por esta razón es mas difícil de remediar.

7 MS. A. De contraccorrientes. El Hebreo: *Ni de mortandad ó exterminio, que destruya en el mediodía*. El Caldeo: *No temerás a los demonios que andan de noche*, ni a la saeta del ángel de muerte, que tira de día, ni a la muerte que anda en las tinieblas, ni a la caterva de demonios saltadores a mediodía. El sentido de este lugar es: que si tienes a Dios por protector, no tienes que temer ningún género de mal, que se ataque contra tí en día, ni de noche, ni descubierta, ni encubierta, aunque se conjuren contra tí todos los hombres, y todo el inferno; que llegas a tu conocimiento, ó que no llegue. Terceramente por *demonio meridiano* entiendo al demonio, que después de los banquetes escolta los malos designios de los hombres carnales.

8 Esto puede entenderse tambien de cualquier mal, ó calamidad pública.

9 El número determinado por el indeterminado. Como mayores calamidades a la diestra, que es la mano de la prosperidad, que en la moral es mas arriesgada, que la de la adversidad.

10 Puede tambien entenderse de este modo: Y tú siendo testigo de estos estragos, que causa la peste, el hambre, la guerra, ó cualquier otro azote que Dios affige a un pueblo, ó a un reino, pero que a él te toques, verás por tus propios ojos la recompensa ó castigo, que da la calamidad a los pecadores.

11 En la version hebraica explicado el *refugium tuum* en sentido pasivo, poniendo estas palabras en la boca del Profeta, que habla con el justo. La palabra *Altissimo* es nombre de Dios, y así no concuerda con *refugio*. Se ve claro en los LXX, *ὁ ὕψιστος*, y por *refugio* *καταφυγή*. Al principio de este versículo nemo reconoce algunos una elipsis; como si dijera David hablando con el hombre justo: *Porque tú dististe a Dios: Tú eres mi esperanza*, por esto has puesto al Altísimo por refugio tuyo.

12 Irás seguro por todas partes, puesto que el Señor tiene escudado a sus santos ángeles, que no te pierdan de vista, ni te abandonen en todas las penas, que diersa sobre la tierra.

13 Esta expresión metafórica sirve para explicar con cuanto celo y amor los santos ángeles, que el Señor nos ha dado para guardarnos, procuran apartarnos de todos los males tanto corporales como espirituales, de que a cada momento nos vemos amenazados. Véase S. MATHEO IV, 6, y S. PABLO a los Hebreos I, 14.

14 Esto se ha verificado a la letra con muchos santos, a quienes el Señor dió dominio sobre las bestias mas crue-

as. Matth. IV, 6. Luc. IV, 10.

y refugio mio: a mi Dios, en él esperaré.

3. Porque él me libró del lazo de los cazadores, y de palabra aspera.

4. Con sus espaldas te hará sombra: y bajo de sus alas esperarás.

5. Con escudo te cercará su verdad: no tendrás temor de espanto nocturno.

6. De saeta voladora entre día, de ninguna cosa que ande en tinieblas: de asalto, ni de demonio de mediodía.

7. Caerán mil a tu lado, y diez mil a tu diestra: mas a tí no se acercará.

8. Ciertamente con tus ojos mirarás: y verás la recompensa de los pecadores.

9. Porque tú eres, Señor, mi esperanza: has puesto por refugio tuyo al Altísimo.

10. No se llegará a tí mal: ni se acercará azote a tu habitación.

11. Porque mandó a sus ángeles acerca de tí: que te guarden en todos tus caminos.

12. Te llevarán en sus manos: para que no caes to pié no tropiece en piedra.

13. Sobre el áspid, y el basilisco andarás: y pisarás al león y al dragón.

14. Quoniam in me speravit, liberabo eum: protegam eum, quoniam cognovit nomen meum.

15. Clamabit ad me, et ego exaudiam eum: cum ipso sum in tribulatione: eripiam eum, et glorificabo eum.

16. Longitudinem dierum replebo eum: et ostendam illi salutare meum.

14. Porque en mí ha esperado, lo libraré: lo protegeré, porque ha conocido mi nombre.

15. Clamará a mí, y yo le oiré: con el estor en la tribulación: lo libraré, y lo glorificaré.

16. Lo llenaré de longitud de días: y te mostraré mi salud.

SALMO XCI.

El Profeta exhorta a cumplir el día de sábado en alabar la grandeza del Señor, que respaldó en sus obras, y en la observancia de la divina Ley, en atención a la recompensa de los justos y castigo de los pecadores.

Psalmus Canticle,

Salmo de Cántico,

1. In die sabbati.

1. Para el día de sábado.

2. Bonum est confiteri Domino: et psallere nomini tuo Altissime;

3. Ad annuntiandum mané misericordiam tuam, et veritatem tuam per noctem.

4. In decachordo, psalterio: cum canticis, in cithara.

5. Quia delectasti me Domine in factura tua: et in operibus manuum tuarum exultabo.

6. Quam magnificata sunt opera Domine! nimis profunda facies sunt cogitationes tuæ.

7. Vir insipiens non cognoscet: et stultus non intelligit hæc.

8. Cum exorti fuerint peccatores sicut fo-

2. Bueno es alabar al Señor: y laudar salmos a tu nombre, ó Altísimo;

3. Para anunciar por la mañana tu misericordia, y tu verdad por la noche.

4. En el decachordo, en el salterio: con cántico, en la cítara.

5. Porque me has deleitado, Señor, en tu hechura: y en las obras de tus manos me regocijaré.

6. ¡Cuán magnificas son, Señor, tus obras! extremadamente profundas son tus pensamientos.

7. El varón insensato no conocerá: y el necio no entenderá estas cosas.

8. Apenas se dejan ver los pecadores como la

les y locos; pero en el sentido espiritual se aplica todo al demonio, según las diversas maneras y artes que tiene para matar las almas. Cuando a instigación suya se daba muerte a los mártires, era leon encubierta; cuando los herejes pecan asechaban, es dragón que ocultamente y con mucho tiempo acomete, dice S. Agustín. Por *basilisco* me entiendo aquí una especie de serpiente muy venenosa.

9 ¿Quieres saber más? Aun el mismo Señor hará en cierto modo alarde de la protección, que te dispensa; y se explicará a favor tuyo en estas términos: Puesto que el hombre se ha abandonado todo a mi cuidado, y de mi espero solamente su rescato, reconociendo y adorando mi poder; justo es, que yo le emplee en ampararle y defenderle.

10 Le dará larga vida, después que haya experimentado mi favor en salvarle de sus enemigos. O después de darle larga vida, le enseñaré el divino Salvador, el cual en muchos lugares de la santa Escritura se llama *salvador*, *salvador*, *salvador*: como si dijéramos *salvador*. Los justos de entre los Hebreos antes de su venida lo porfa; después de su encarnación lo vieron conversar con los hombres sobre la tierra: y todos los bienaventurados lo ven en la celestial Jerusalén.

11 Véase al título del Salmo XXX.

12 Para ser cantado, cuando el pueblo en este día se junta para solemnizarlo en el templo.

13 Habla varias salterios: al decachordo, ó de diez cuerdas, el *decachordo* de seis, el *decachordo* de cuatro, etc. *Psalm. XXXII, 2.*

14 La palabra hebraica *ṭṭṭ* es de significación muy diversa. Unos la toman por instrumento músico, otros por un sentido ó tacto muy dulce. En el Hebreo todos los cuatro nombres del versículo, son de instrumentos, y dico: *Sobre el decachordo y sobre el salterio; sobre el higgayon con la cítara. Y la Fianza. Sobre decachordo y sobre geyon: sobre higgayon en harpa.*

15 Con la vista de tus criaturas, obras de tus manos, que claramente manifiestan tu ambición, tu poder y tu bondad. Mas se ha de advertir con SAN AGUSTÍN, que no nos ha de delatár la criatura, sino Dios en la criatura.

16 Yo por mi estor muy distante de alcanzar tus pensamientos, y me contento con contemplar con ellos y adorarlos; mas el templo sin entenderlos los desprecia necientemente.

num : et apparuerit omnes, qui operantur iniquitatem :

Ut intercant in seculum sæculi :
9. Tu autem Altissimus in eternum Domine.

10. Quoniam ecce inimici tui Domine, quoniam ecce inimici tui peribunt : et dispergentur omnes qui operantur iniquitatem.

11. Et exaltabitur sicut unicornis cornu meum : et senectus mea in misericordia uberi.

12. Et depexit oculus meus inimicos meos : et in insurgentibus in me malignantibus audivi auris mea.

13. Justus ut palma florebit : sicut cedrus Libani multiplicabitur.

14. Plantati in domo Domini, in atriis domus Dei nostri floreant.

15. Adhuc multiplicabuntur in senecta uberi : et bene patientes erunt,

16. Ut annuntient :

Quoniam rectus Dominus Deus noster : et non est iniquitas in eo.

yerba : y aparezcan todos los que obran iniquidad :

Quando perecerán por siglo de siglo :
9. Mas tú, Señor, eres eternamente el Altísimo.

10. Pues he aquí que tus enemigos, Señor, he aquí que tus enemigos perecerán : y serán dispersados todos los que obran iniquidad.

11. Y será ensalzada mi fuerza como la del unicornio : y mi vejez con misericordia abundante.

12. Y mis ojos miraron con desprecio á mis enemigos : y mis orejas oírán acerca de los malignos, que se levantan contra mí.

13. El justo como palma florecerá : como cedro del Líbano se multiplicará.

14. Plantados en la casa del Señor, florecerán en los atrios de la casa del Dios nuestro.

15. Aun se multiplicarán en vejez lozana : y estarán muy vigorosos.

16. Para anunciar :

Que es recto el Señor Dios nuestro : y que no hay injusticia en él.

SALMO XCII.

Por medio de hermosas y vivas alegorías celebra la gloria y la inmortalidad del reino de Jesucristo.

Laus Cantet ipse David in die ante sabbatum, quando fundata est terra.

Alabanza de Cántico al mismo David para el día antes del sábado, cuando la tierra fue fundada.

1. Pasa el Profeta á las obras del soberano gobierno y providencia del Señor, en las que brilla principalmente la justicia y la verdad. El Hebreo : *He florecer las uvas como la yerba, y reverdecen todas las obradoras de bondad, para ser destruidas para siempre ;* y después comienza el otro versículo. Párese el sentido de estas palabras unidas muy bien con las que preceden. El templo, como medio, no entiendo ni considera la grandeza de vuestras obras ; no adora la profundidad de vuestros juicios ; no medita ni atiende á que los pecadores apenas se ven nacer y reverdecen como la yerba, cuando luego son cortados, y arrojados al fuego.

2. Y en mi vejez experimento el vigor de la juventud. v. 12. El Hebreo : *He sido ungido con aceite verde.* Se sabe, que el aceite sirve para dar vigor al cuerpo, y que hacen de él antiguamente grande uso los alifas para este fin. La semejanza de las palabras griegas *in oleo, in oleo, in oleo*, la misericordia, puede haber sido lugar, á que la primera se haya trasladado en el sentido de la segunda. Si Agustín leyó como los lxx *in oleo*.

3. Me habéis vengado, y hecho que triunfe de todos mis enemigos ; y vigo también como han sido desbaratadas todas las artes y tramas de los que maliciosamente se levantan contra mí.

4. FERRAR. Justo como ananiam florecer, como nace en el Libano crecer.

5. En el Hebreo : *Aun en la vejez fructificas*, lo cual puede también aplicarse al vigor y robustez, que conservan aún en las años mas avanzadas, para ver multiplicados sus hijos y nietos.

6. MS. A. *Suficientes*. La expresión de este versículo : *Bene patientes erunt, et benè patientes erunt*, bien complexionados, vigorosos ; como si dijéramos, bien tratados : es hallar llenos de robustez y de vigor.

7. En el Hebreo, en vez de *Dios nuestro*, se lee *roca mía*, que es uno de los nombres, que se dan á Dios en la Escritura, y se halla repetido en los Salmos.

8. Esto es, *habitada*. En el Hebreo no se le título alguno. El de la Vulgata se interpreta de diversos modos. Aquellas palabras *in die ante sabbatum*, se entienden del viernes, que es el que precede al sábado, porque en él se cantaba este Salmo, como que según el sentimiento de los mismos Hebreos crió Dios en él al hombre y á la mujer, para que la habitasen. Y este es el sentido de los lxx : *Para el día antes del sábado, cuando la tierra fue fundada*. En el mismo día viernes fué el hombre redimido por Jesucristo, que murió en este día sobre la cruz ; y fué fundada la Iglesia, que salió del estado abierto de Cristo, y durará ella hasta el sábado eterno. Y así los Padres y los doctos Rabíes afirman, que solo se habla aquí de Jesucristo y de su reino. Por lo que es poco fundada la opinión de los que explican aquellas palabras *el día antes del sábado*, por estas, *en el día de sábado*, como no he en algunos Salterios antiguos ; y son de sentir, que David compuso este Salmo para celebrar la creación del universo.

4. Dominus regnavit, decorem indolus est : indutus est Dominus fortitudinem, et præcinxit se.

Et firmavit orbem terræ, qui non commovebitur.

5. Parata sedes tua ex tunc : à seculo tu es.

6. Elevaverunt flumina Domine : elevaverunt flumina vocem suam.

7. Elevaverunt flumina fluctus suos, à vocibus aquarum multarum.

8. Mirabiles elationes maris, mirabiles in altis Dominus.

9. Testimonia tua credibilia facta sunt nimis : domus tuam decet sanctitudo Domine in longitudinem dierum.

4. El Señor reinó, vistódse de hermosura : vistódse el Señor de fortaleza, y se cingió.

Porque hizo firme la redondez de la tierra, que no será commovida.

5. Desde entonces se afirmó tu trono : tú eres desde siglo.

6. Alzaron los rios, Señor : alzaron los rios su voz.

7. Alzaron los rios sus ondas, 4. Por las voces de sus muchas aguas.

8. Maravillosas las hinchazones del mar, maravillosas en las alturas el Señor.

9. Tus testimonios se han hecho creíbles en gran manera : á tu casa conviene santidad, Señor, por longura de días.

Y como esta tuvo su perfección en el sábado, ó en el día séptimo, conforme á lo que refiere Moisés, por esta razón se celebraba en dicho día esta memoria. En el sentido espiritual se reconoce figurada en él la gloria e inmortalidad del reino de Jesucristo.

1. Se puede decir que Dios comenzó á reinar en el mundo después de haber criado al hombre que lo debía habitar, por cuanto él fué la última de sus obras exteriores, que hizo en el día sexto de la creación. El Profeta nos pinta el Señor bajo la figura de un príncipe, que recibe homenaje de sus vasallos en el día de su exaltación al imperio, presentándose á su corte lleno de majestad, de pompa y de gala. Todo lo cual conviene perfectamente á Jesucristo, cuando después de haber establecido por su muerte su reino e Iglesia, que ha de durar por toda la eternidad, entró en la posesión de él, y llenó de gloria subió á los cielos.

2. FERRAR. *Locutus visio.*

3. Lo que explican estas palabras, es lo mismo que dijo un poeta de este modo :

Circumsus pendet in aere tellus,

Ponderibus librata suis ;

ala caer ni inclinarse. Esta promesa mira principalmente á la Iglesia, que es esta tierra nueva fundada por Jesucristo.

4. FERRAR. *Compunctus tu sílla de entonces, de siempre rá.* Para que la pequeñez de nuestro espíritu no mida la grandeza y existencia de Dios por el tiempo de esta creación del universo, añade después : Que aunque en gloria y majestad solo entonces se habían descubierto á las criaturas ; pero que el trono de su poder estaba ya antes establecido, puesto que el Señor era, y subsistía de toda eternidad.

5. Por el estrépito y ruido de sus muchas aguas. Otras juntan esto con el versículo siguiente. Los Padres, con S. Agustín, S. ATANASIO y EUSEBIO, por estas rios entienden á los Apóstoles, que con la cepa de la doctrina evangelica regaron y fecundaron toda la tierra, y dieron frutos abundantes para toda la Iglesia en todas las partes del universo.

6. Mirabiles de la Vulgata equivale á comparativo, *mas maravillosos*, y es hebraísmo.

7. En su alto cielo, desde el cual serena las tempestades del mar. ¿Quién no se asombra al ver el vario y ordenado movimiento de las olas en la mar ? Unas veces tranquilo y en sosiego, otras bichado y tempestuoso, ofrece el mar bello espectáculo que hay en la naturaleza. Mas ¿ qué es esto, si se compara con la magnificencia y arreglado movimiento que padece, Señor, en los cielos ?

8. Fides son, Señor, tus palabras ; y no dejará de cumplirse lo que tienes prometido solemnemente por tus profetas acerca de tu reino, que se ha de perpetuar en tu Iglesia ; y así á esta corresponde ser siempre santa, pura, y sin mancha, como que tiene un rey que atiende á su conservación, que la guarda y la defiende, y no cesa de comunicarle á manos llenas sus gracias y mercedes. En una palabra, tu ley, tus promesas, y tus oráculos confirmados en tanta multitud de milagros, son del todo creíbles, y dignísimos que todo racional los dé fe. Y la santidad es culto, por su caracter y conviene siempre á tu Iglesia, que en *sancta* por su cese, por su doctrina, por su culto, por sus sacramentos, y porque hay siempre sanos en ella.

9. FERRAR. *A tu casa, hermosa santidad.*

SALMO XCHII.

Anuncio de la vida y el castigo de los malos, y el premio de los buenos, que son protegidos del Señor.

Psalmus spei David.

Quarta sabbati.

1. Deus ultionum Dominus: Deus ultionum liberé egit.
2. Exaltare qui iudicas terram: redde retributionem superbis.
3. Usquequo peccatores Domine: usquequo peccatores gloriabuntur?
4. Effabuntur, et loquentur iniquitatem: loquentur omnes, qui operantur iniquitatem?
5. Populum tuum Domine humiliaverunt: et hereditatem tuam vexaverunt.
6. Viduam et advenam interfecerunt: et pupillos occiderunt.
7. Et dixerunt: Non videbit Dominus, nec intelligit Deus Jacob.
8. Intelligite insipientes in populo: et stulti aliquando sapite.
9. Qui plantavit eum, non audiet? aut qui finxit oculum, non considerat?
10. Qui corrigit gentes, non arguit: qui docet hominem scientiam?
11. Dominus scit cogitationes hominum, quoniam vane sunt.
12. Beatus homo, quem tu erudieris Domine: et de lege tua docueris eum.
13. Ut mitiges ei a diebus malis: donec fodiat peccatori fovea.

1. En el Hebreo no se lee ningún título. Este de la Vulgata se halla también en algunos códices griegos. Parece que quiere significar, que este Salmo se cantaba en dicho día miércoles. En él se contienen muchos lamentos, y puede aplicarse á los que gemían bajo la esclavitud de Babilonia.

2. S. Jerónimo: *Humiliate, ó déjate ver. Venga el Señor principalmente los ultrajes hechos á sus siervos. Y obra libremente, de tal modo que ninguno pueda resistir á su voluntad, y no hay cosa, que pueda oponerse á sus designios.*

3. Por tanto, Dios mío, hazme brillar ahora vuestra justicia, subid á vuestro trono como Juez soberano de los hombres, y dad á los impíos el pago que merecen por sus maldades.

4. El Hebreo: *Hablarán cosas duras, palabras insufladas, mentadas y arrogantes: ¿Porqué habéis de tolerar, que habedan las naciones blasfemias, con que ultrajan vuestro augusto nombre, á las violencias con que continuamente nos están tiranizando?*

5. Y no contentándose con esto, antes viendo como disemináis todas estas maldades, se imaginan implamente, y tienen la insolencia de decir: Que el Señor, el Dios de Jacob no ve, ó no se le da nada de lo que así sobre está pasando.

6. Ms. A. Lento. 2. Ms. A. Fino.

7. El que con sus castigos y correcciones enseña á los hombres como deben portarse. ¿Qué, no ha de castigar, ni abate vuestro orgullo, el que con absoluto y soberano poder ejerce su venganza sobre todas las naciones de la tierra? ¿quién, que es la fuente de toda la ciencia, que se halla en todos los hombres?

8. Ms. A. Los Capiteles. Aquí *vane* se puede también tomar en el sentido de *peccatores*; porque en la Escritura *vaneitas* se toma frecuentemente por el pecado.

9. El instruyeres ya puede tomar en el sentido de *corrigeres*, avisares y castigares paternalmente, para que vayas sobre él, y se convierta á ti. *Erudieris* de manera, que se la haga observar, porque poco aprovecha saber la ley, si no se la guarda y pone por obra.

10. Para que le des tranquilidad, y suaves sus penas en los tiempos calamitosos.

11. La sepultura; ó también el lazo para cazar á los pecadores, tomada la traslación de los que arman la cascabe-

Salmo al mismo David.

Para el día cuarto de la semana.

1. El Dios de las venganzas es el Señor: el Dios de las venganzas obra libremente.
2. Enalzáte tú, que juzgas la tierra: da su merced á los soberbios.
3. ¿Hasta cuándo los pecadores, Señor: hasta cuándo los pecadores se gloriarán?
4. Charlarán, y hablarán iniquidad: hablarán todos los que obran injusticia?
5. Á tu pueblo, Señor, abaileron: y á tu heredad maltrataron.
6. Á la viuda y al extranjero mataron: y á los huérfanos quitaron la vida.
7. Y dijeron: No lo verá el Señor, ni lo sabrá el Dios de Jacob.
8. Entended insensatos del pueblo: y vosotros, necios, entrad una vez en cordura.
9. El que plantó la oreja, ¿no oír? ó el que formó el ojo, ¿no verá?
10. ¿El que castiga á las naciones, no reprenderá: el que enseña al hombre ciencia?
11. El Señor conoce los pensamientos de los hombres, que son vaneos.
12. Bienaventurado el hombre, á quien tú instruyeres, Señor: y le enseñares la ley.
13. Para que te suavicen en los días malos: entre tanto que se esva el hoyo para el pecador.

44. Quia non repellit Dominus plebem suam: et hereditatem suam non derelinquet.

45. Quoadusque iustitia convertatur in iudicium: et qui iuxta illam omnes qui recto sunt corde.

46. Quis consurgit mihi adversus malignantes? aut quis stabit mecum adversus operantes iniquitatem?

47. Nisi quia Dominus adjavit me: paulo minus habitasset in inferno anima mea.

48. Si dicebam: Motes est pes meus: misericordia tua Domine adjuvabat me.

49. Secundum multitudinem dolorum meorum in corde meo, consolationes tue testificaverunt animam meam.

50. Nunquid adheret tibi sedes iniquitatis, qui fugis laborem in precepto?

51. Captabunt in animam iusti: et sanguinem innocentem condemnabunt.

52. Et factus est mihi Dominus in refugium, et Deus meus in adiutorium spei mee.

53. Et reddet illis iniquitatem ipsorum: et in malitia eorum disperdet eos: disperdet illos Dominus Deus noster.

44. Porque no desechará el Señor á su pueblo: y no desampará su heredad.

45. Hasta que la justicia venga á hacer juicio: y que estén cerca de ella todos los que son rectos de corazón.

46. ¿Quién se levantará por mí contra los malignos? ó ¿quién estará conmigo contra los que obran iniquidad?

47. Si no fuera porque el Señor me ayudó: por poco hubiera habitado mi alma en el infierno.

48. Si decía: Está movido el mi pie: tu misericordia, Señor, me ayudaba.

49. Según la multitud de dolores míos en mi corazón, tus consuelos alegraron mi alma.

50. ¿Acaso tiene union contigo la silla de la iniquidad, cuando formas trabajo en el precepto?

51. Irán á caza del alma del justo: y condenarán la sangre inocente.

52. Mas el Señor ha sido mi refugio, y mi Dios socorro de mi esperanza.

53. Y les retornará la iniquidad de ellos: y en su malicia los destruirá: los destruirá el Señor Dios nuestro.

res á las fieras. La tribulación y calamidad, que para el justo puede ser suave, y motivo de ejercitar la virtud, es para el pecador como un lazo, en dando queda preso para su última ruina.

1. Perfidia á los impíos, que los ultrajan, y desprecian hasta el extremo: mas el fin vuestra justicia hará brillar el rigor de vuestros juicios, y los que amanan en retitud de corazón, comprenderán llenos de asnto confesión á la claridad de esta justicia. El P. Calaneo observa, que las palabras hebreas puden también trasladarse mas claramente. *Hasta que el justo se eleve en juicio, entre á reinar: y cerca de él todos los reos de corazón. Lo que en sentido literal se aplica á Cyro, que debia restituir la libertad á los prisioneros, y destruir el imperio de Babilonia; y en sentido mas sublime á Morías deseado.*

2. Por poco me hubiera quitado la vida. Señor, solo vos habeis sido siempre mi amparo, y sin vuestro socorro hubiera ya miserablemente perecido.

3. Estoy vacilante en el andar, y ya para caer.

4. Sosteníaba mis pies para no caer.

5. Ms. 3. A. y FERRAN. Tus consuelos.

6. Sacv traduce así: *El tribunal de la injusticia puede tener alguna union contigo, cuando nos pones mandamientos penosos?* Cuando nos pones mandamientos laboriosos, y áridos, que debemos observar á costa de todo trabajo de tentaciones y persecuciones, y aun de la misma vida? ¿Y cómo es arduo, que cuando nosotros trabajamos por cumplir tus preceptos, sea tu trono, ó tribunal injusto, para no socorrerlos, y defendernos de las violencias, que los malos nos hacen, y de las asechanzas, que nos ponen: pero que te acasos deslices, quebrantando tus mandamientos? Eso no lo creeré yo, que tantas veces he experimentado tu protección, y tus consuelos en medio de mis dolores y persecuciones. Este sentido parece que tiene mas conexión con lo que antecede y sigue á esta versículo. Otros le dan estotra declaración: *¿Por ventura, Señor, eres tú semejante á los jueces tiranos, ó jueces injustos, que cuando se sientan en la silla de su tribunal para sentencias ó formar leyes, las forman tan duras y pesadas, que agravan el trabajo y aflicción á los pobres súbditos: y después les hacen observar con violencia y tropelías? No por cierto, antes bien con tus consuelos y gracias interiores ayudas á nuestra enfermedad, y haces, que la carga se aligere. Mashta solo aquello que es justo, y haces con tus auxilios, que hagamos lo que nos mandas. Los lxx, segun el Hebreo, leen *é miamon, fingen, ó qui fingit*, y lo mismo si, *venimus*, reayendo, no sobre Dios, sino sobre la silla, ó trono. Téngase presente, que *fingen* no es *fingir* aquí, sino *formar*, ó *hacer* alguna cosa: y aun en pura latinidad tiene esta significación.*

7. Término tomado de los cazadores que están en espera. Los lxx, *deprecorum, cesarum*. El Hebreo: *Se echó de tropel sobre el alma del justo. FERRAN. Afonsandóse. C. R. Pónease en ejército. ¿Qui, conspira á oprimir á los justos, y á derramar la sangre de los miserables inocentes? No por cierto; los vicia, y los tolera; pero los aborrece, y se prepara para abate su orgullo.*

8. El castigo, que merece la iniquidad de ellos.

SALMO XCIV.

David convidó y exhorta a todos los hombres, a que adoren a Jesucristo, verdadero Dios, y Rey grande, y le obedezcan apreciándole los beneficios de la creación y de la encarnación.

Laus Cantici ipsi David.

Alabanza de Cántico al mismo David.

1. Venite, exultemus Domino: júbilemus Deo salutari nostro.

2. Preoccupemus faciem ejus in confessione: et in psalmis júbilemus ei.

3. Quoniam Deus magnus Dominus: et Rex magnus super omnes deos.

4. Quia in manu ejus sunt omnes fines terrae: et altitudines montium ipsius sunt.

5. Quoniam ipse est mare, et ipse fecit illud: et siccam manus ejus formaverunt.

6. Venite adoremus, et procidamus: et ploramus ante Dominum, qui fecit nos.

7. Quia ipse est Dominus Deus noster: et nos populus pascuus ejus, et oves manus ejus.

8. Hodie si vocem ejus audieritis, nolite obdormire corda vestra.

9. Sicut in irritatione secundum diem ten-

1. Venid, regocijémonos en el Señor: cantemos alegres a Dios Salvador nuestro.

2. Antecojamos su rostro con alabanza: y cantémosle alegres con salmos.

3. Porque el Señor es Dios grande: y Rey grande sobre todos los dioses.

4. Porque en su mano están todos los términos de la tierra: y las alturas de los montes suyas son.

5. Porque suyo es el mar, y él lo hizo: y sus manos formaron la seca.

6. Venid, adoremos, y postrémonos: y lloremos delante del Señor, que nos ha criado.

7. Porque él es el Señor Dios nuestro: y nosotros pueblo de su debesa, y ovejas de su mano.

8. Si hoy oyéreis la voz de él, no queráis endurecer vuestros corazones.

9. Así como en la irritación el día de la ten-

1 Hebraico: *Derivo puesto por geritivo, como en el Salmo. vi, aunque allí no se explicó este hebraico. En el Hebreo no se les ningún título. S. Pablo a los Hebr. iv, 7, cita este Salmo como de David, y así no puede dudarse, que fuese el que lo compuso. El que se canta todos los días en la Iglesia al principio de los matines, se lee según la antigua versión Vulgata, y por eso es algo diferente del que tenemos en nuestra Vulgata. Muchos intérpretes creen, que David compuso este divino cántico, cuando se trasladó el arca desde la casa de Obedeón al tabernáculo, que el piadoso rey había dispuesto en Sion.*

2 El Hebreo: *וְיָרֵם קוֹלֵנוּ בְּשִׁירֵינוּ, toquemos trompetas a la roca de nuestra salud: cantemos alegres himnos a Dios, que es nuestra roca, y nuestro refugio.*

3 Ms. A. *Antecedamos.* Esta expresión, que es una imagen de la atención y vigilancia, con que se presentan en la corte los magnates antes de desportarse el rey, para estar prontos a sus órdenes, nos enseña el fervor, prestat y devoción, con que debemos acudir a cantar las alabanzas del Señor, a darle gracias, y prevenir su ira con nuestra humillación, y con la confesión y arrepentimiento de nuestras culpas. Pero Dios absolutamente no puede ser prevenido, ó tomado de antemano por el hombre: antes bien con su gracia preveniente se adelanta a nosotros: sino que aquí, y no otros muchísimos textos se habla, como dicen, al estilo de nuestra alma: en el cual le apropiamos a Dios lo que no tiene, como *ojas, uernos, pies, orejas, brazos, etc.*

4 Sobre todo lo que se nombra Dios, ó por abuso, ó por falsa opinión de los hombres, ó por alguna semejanza de dignidad y de gloria: Dios grande, Rey grande, Salvador nuestro, Dios sobre todos los dioses, y Señor, a Jehová, son los nombres, que denotan a Cristo, a quien aplica S. Pablo a los Hebr. iii, 7, 2, este Salmo, y con el Apóstol todos los santos Padres y Expositores católicos.

5 El Hebreo: *וְעַד הַיָּם הַעֲמֻקִּים, las profundidades, lo bajo y alto, lo invisible de la tierra: esto es, todo el mundo.*

6 La seca, esto es, la árida tierra. Es epíteto propio de la tierra: y así se dice en el Génesis i, 9, 10, *Descubrióse la seca, etc. Y Hebreo Dios a la seca, tierra.*

7 En el Hebreo en lugar de *ploramus*, etc. en los *וְיָרֵם קוֹלֵנוּ*, *doblemos las rodillas delante de Jehová nuestro adorador.*

8 Que él hizo, y gobierna por sus manos, ó por sí mismo. El solo es el árbitro de todas nuestras, y de quien todos dependemos: rebano soy a manos, a quien él por sí mismo conduce y cuida: y ovejas de su manada, que él gobierna por sí mismo.

9 El *hodie*, hoy, se refiere al tiempo de la vida presente, ó al de gracia y de salud, según nos lo marcó Jesucristo Salvador nuestro, en quien todos somos hechos niños.

ó Cuando los Israelitas irritaron a Moisés con sus murmuraciones y alteraciones, tentaron a Dios. El Hebreo:

Hebr. iii, 7, 17, 2.

tationis in deserto: ubi tentaverunt me patres vestri, probaverunt me, et viderunt opera mea.

10. Quadraginta annis offensas fui generationi illi, et dixi: Semper hi errant corde.

11. Et isti non cognoverunt vias meas: et ut juravi in ira mea: Si introibunt in requiem meam.

tación en el desierto: en donde me tentaron vuestros padres, me probaron, y vieron mis obras.

10. Cuarenta años estuve disgustado con aquella generación, y dije: Estos siempre erran de corazón.

11. Y ellos no conocieron mis caminos: como juré en mi ira: No entrarán en mi reposo.

SALMO XCV.

El Profeta exhorta a todos a que alaben a Dios por su grandeza, y singularísima por la venida del Mesías a reformar el mundo.

Canticum ipsi David.

Cántico al mismo David.

1. Quando domus edificabatur post captivitatem.

1. Cuando se edificaba la casa después del cautiverio.

Cantate Domino canticum novum: cantate Domino omnis terra.

Cantad al Señor un cántico nuevo: cantad al Señor toda la tierra.

2. Cantate Domino, et benedicite nomini ejus: annuntiate de die in diem salutem ejus.

2. Cantad al Señor, y benedicid su nombre: anunciad su salud de día en día.

3. Annuntiate inter gentes gloriam ejus, in cunctis populis mirabilia ejus.

3. Annunciad entre las naciones su gloria, en todos los pueblos sus maravillas.

4. Quoniam magnus Dominus, et laudabilis nimis: terribilis est super omnes deos.

4. Porque grande es el Señor, y muy digno de alabanza: terrible es sobre todos los dioses.

Como en Meribah, como el día de Massah en el desierto, cuando los Hebreos se humillaron contra Moisés por la falta de agua. El lugar del campamento, ó mansion de los Hebreos en Raphidim, fue también después de este acontecimiento llamado Meribah, y Massah, que quiere decir irritación, tentación. Exod. xvii, 7. En la Vulgata están trasladados los nombres propios.

1 La palabra hebrea *בְּנִינָה* se interpreta de varios modos: *Esta generación, este pueblo me fastidió, me movió a ira, etc.* *combati: estuve disgustado con ella.* S. Pablo a los Hebr. iii, 16, parece, que siguió aquí a los LXX: *et irritatus, estive enojado como en la Vulgata.* S. Lucas en los Act. xiii, 18. *Mores perturbat, ó sustinuit, eorum;* y en el v. 23, y vii, 44, *discevari*, que parecen ser su significación mas propia: como si dijera: Cuarenta años he estado combatiendo a los Hebreos, lleno de hastío y de pesar, ó cansa de este pueblo. La versión antigua Vulgata leyó *proximas fui*, en lugar de *offensas fui*, lo que puede nacer de la palabra griega de los LXX: *ὑποστήκαμι*, que también puede significar *estar cerca*, esto es, estar pronto, y cercano para castigarlos.

2 Donde la Vulgata les *semper hi errant corde*: en el Hebreo *וְהָיוּ כְּעֹרְבֵי הָאֶרֶץ*, *populus erraticus corde*, en donde parece que los LXX leyeron *וְהָיוּ כְּעֹרְבֵי הָאֶרֶץ*, *semper*. S. Jerónimo también leyó *populus*.

3 Mi conducto y modo de proceder en todo con justicia y misericordia. Véase la nota al *Exod. xxxiii, 16*.

4 En la tierra de promisión, y efectivamente ninguno de ellos entró, sino Josué y Caleb. Y no hubo medio para hacerlos entrar por el camino, por donde yo los guiaba. Por tanto, cansado ya de tanta obstinación y rebeldía, irritado contra ellos, juré por mi nombre, no llegarán a entrar en la tierra, que traba destinada, para que en ella gozasen de paz y reposo. Y así el Espíritu Santo nos promete otro salado, otro reposo bajo Cristo y la Iglesia. Hebr. iv, 2. Y sobre todo el *salado eterno*.

5 David compuso sin duda este Salmo, cuando fue trasladada el arca al monte de Sion. I Paralip. xvi. Se cree asimismo, que Esdras ordenó también, que se volviese a cantar, cuando después del cautiverio de Babilonia se edificó de nuevo el templo, ó la casa del Señor. Y entonces pudo haberse añadido por él este título, que no se lee en el Hebreo. En el sentido espiritual se descubre el misterio de la venida del Mesías, y del establecimiento de su reino, y vocación de los Gentiles a la Iglesia. S. Agustín y S. Atramano. En el *Salmo Paralip. xvi, 23*, se halla este Salmo unido con el cvi, con alguna pequeña diferencia.

6 S. Agustín distingue dos cánticos, antiguo y nuevo: aquel lo canta el Judio carnal: este la corte el hombre espiritual. Canta este cántico toda la tierra: porque a todo el universo pertenece el cántico del nuevo testamento. S. Agustín.

7 *Fecimus, Atribución de día a día su salvación.* — S. Bernard. *Recordant in gentes su honorem.*
8 Aquí su anunciada la predicción de las maravillas, y gloria de Jesucristo a todas las naciones, y la conversión de los Gentiles por medio de los Apóstoles, y de los discípulos, que eran judíos.

10 Véase el v. 2 del Salmo precedente.

Núm. xiv, 24, — S. Hebr. iv, 2. — c I Paralip. xvi, 23.

5. Quoniam omnes dii gentium daemonia: Dominus autem ex eos locit.

6. Confessio et pulchritudo in conspectu ejus: rancidonia et magnificentia in sanificatione ejus.

7. Afferte Domino patriam gentium, afferte Domini gloriam et honorem:

8. Afferte Domino gloriam nomini ejus. Tollite hostias, et introite in atria ejus:

9. Adorate Dominum in atrio sancto ejus. Commovetur a facie ejus universa terra:

10. Dicite in gentibus, quia Dominus regnavit.

Etiam corripit orbem terrae qui non commovebatur: judicabit populum in equitate.

11. Latentur eundi, et exultet terra, commoveatur mare, et plenitudo ejus:

12. Gauderunt campi, et omnia quae in eis sunt.

Tunc exultabunt omnia ligna silvarum

13. A facie Domini, quia venit: quoniam venit iudicare terram.

Judicabit orbem terrae in equitate, et populos in veritate sua.

1. En el Hebreo se lee la palabra *דָּמוֹן*, que lo es de diminución y desprecio; como si dijéramos: *Discretillas, cosa de nanados, bogatelas, idólos*; y en la Vulgata con mayor energía se traslada por la palabra *daemonia*.

2. El Hebreo: *Laus y gloria delante de él*; como si dijera: ¿Cuánta materia hay para darle gloria y alabanza? En particular en el misterio de la encarnación y de la cruz, que aquí se anuncian.

3. El Hebreo: *Fortaleza y hermosura en su santuario*; ó en el mismo Señor como en su propio asilo; ó en su Iglesia, que es el santuario de Jesucristo.

4. En la Vulgata se conserva la voz griega *πατρίαν*, que significa *familias, tribus*; y aquí en significación más extensa los pueblos, ó naciones, que no eran del pueblo de Dios; en lo que se insinúa el misterio de la conversión de los Gentiles, que tantas veces está anunciado.

5. En latín, esto es, *gloria al Señor, y á su nombre*: Ó bien: *gloria debida á su nombre*.

6. El Hebreo: *תְּשִׁיבָה, mitchba*, no significa *victima*, sino *hostia inuenta*, principalmente la que se hace de harina: lo que un cánon de misterio, porque indica la santísima Eucaristía. La *Penarra*, *Tenue* presente (ó ofrenda) y *venid á sus cortes* (ó patios).

7. En el Salterio romano, griego, y en otros antiguos se añade á *ligno*, como se canta ahora en el himno de la cruz. Y esta lección es reconocida por Tertuliano, Lactancio, Casio, A. Agost., S. Lino, y otros. S. Jerónimo contra *Trifonem*, afirma, que los Judíos por odio á Cristo violaron este lugar, y lo quitaron esta palabra, como un testamento que era, y profecía muy clara del establecimiento del reino de Jesucristo por medio de su Pasión y muerte en la cruz. Se halla sobre todo en la versión llamada *Itálica* antigua, que se hizo por la de los *xxx*, y se usó muchos años en los primeros siglos de la Iglesia.

8. Hizo recto al orbe. Otros: Hizo firme y estable. Este versículo se explica más claro en el libro: *Participium*, cap. xvi, v. 20. *Comento al orbe inamovible*. El Hebreo: *También será asegurado el mundo*. Pero los *lxx* tradujeron: *Corripit ó enderezó*, porque aquí no se habla tanto de la creación, como de la corrección, ó reedificación del mundo por la venida del Mesías, anunciada en este mismo versículo, como diciendo: Dios ha renovado el mundo deteriorado, y torcido por los vicios, y por la idolatría; y lo ha conmendado, y enderezado mediante la doctrina del Evangelio y la nueva ley de gracia; de manera que ya no vacilará la tierra, sino que se asegurará más y más en la virtud de Cristo, y fundación de su Iglesia. El Jexará, ó gobernará el mundo con equidad.

9. Véase el Salmo xxi, 2. — 10. *Penarra*, *Tenue* *tempestat* la mar. — 11. Y todo cuanto en el coelore.

12. Que se alegren los cielos; que salte de contento la tierra; que el mar en el concertado movimiento de sus olas, y todo lo que en ella se contiene, ó dé sus muestras de su júbilo; que se alegren los campos, y cuanto en ellos se contiene.

13. *Penarra*, *De la arena*, G. R. *De la arena*.

14. Esto es, en el trono de equidad y de justicia, con que gobernará todos los pueblos, los cuales en todos los tiempos tendrán pruebas constantes de la verdad y fidelidad de sus promesas.

15. Por *verdad* se puede también entender la justicia; y será una repetición.

8. Porque todos los dioses de las naciones son demonios: mas el Señor hizo los cielos.

9. Alabanza, y hermosura delante de él: santidad, y magnificencia en su santuario.

10. Decid en las naciones, que el Señor re-

tributó al Señor, ó familias de las gentes, tributo al Señor gloria y honor:

11. Tributad al Señor gloria á su nombre, y tomad hostias, y entrad en sus atrios:

12. Adorad al Señor en su atrio santo. Conmóvase toda la tierra á su presencia:

13. Decid en las naciones, que el Señor re-

tributó. Porque enderezó á la redondez de la tierra, que no será conmovida: juzgará los pueblos con equidad.

14. Alégrense los cielos, y regocijese la tierra, conmóvase el mar, y su plenitud:

15. Se gozarán los campos, y todas las cosas, que en ellos hay.

Entonces se regocijarán todos los árboles de las selvas.

13. A la vista del Señor, porque vino: porque vino á juzgar á la tierra.

Juzgará la redondez de la tierra con equidad, y los pueblos con su verdad.

SALMO XCVI.

David profetiza el establecimiento espiritual del reino de Jesucristo, y victoria á los hombres á prepararnos para entrar en él por el aborrecimiento del pecado, y por el amor de la justicia. Puede también con mucha propiedad acomodarse á la segunda venida del Señor.

1. Haic David.

Quando terra ejus restituta est.

Dominus regnavit, exultet terra: latentur insule multe.

2. Nubes et caligo in circuitu ejus: justitia, et iudicium correctio sedis ejus.

3. Ignis ante ipsum preceat, et inflammabit in circuitu inimicos ejus.

4. Fluxerunt fulgura ejus orbi terrae: vidit, et commota est terra.

5. Montes sicut cera fluxerunt á facie Domini: á facie Domini omnis terra.

6. Annuntiaverunt caeli iustitiam ejus: et viderunt omnes populi gloriam ejus.

7. Confundantur omnes, qui adorant sculptilia: et qui gloriantur in simulacris suis.

8. Adorate cum omnes Angeli ejus.

9. Audite, et latet est Sion. Et exultaverunt filii Indis, propter iudicia tua Domine:

10. Quoniam in Dominus altissimus super omnem terram: nimis exaltatus es super omnes deos.

1. En el Hebreo, y en los mejores códices griegos, no se lee título ninguno. El presente de la Vulgata puede convenir á David, cuando entró en posesión del reino, después de la rebelión de Sisí, ó después de la muerte de su hijo Absalom. Pero más bien conviene al reino de Jesucristo después de su resurrección.

2. El Señor se prepara ya para venir á tomar posesión de su reino: alégrese la tierra por su venida, y muestren su júbilo aun las islas más remotas.

3. Correctio, la baxa, firmeza, apoyo. *Iustitia*, ó el hacer justicia misericordiosamente á los buenos: y *iudicio*, el juzgar severamente á los malos.

4. *Penarra*, *Afonar*. Esta es una descripción figurada de los efectos, que la divina Omnipotencia había producido ya por la ruina de los enemigos de Israel: ó había de producir algún día Jesucristo en el establecimiento de su Iglesia; y sobre todo en la segunda venida para juzgar á los hombres, á la cual precederá el fuego abrasador, que aquí se indica. II *Penra*, iii, 12.

5. *Penarra*, *Adolor* *la tierra*. Se verán en el cielo espantosos relámpagos, que deslumbrarán y llenarán de espanto á los mortales: la tierra misma, no pudiendo resistir á vista tan espantosa, comenzará ella misma á estremecerse, y volará con temblores espantosos.

6. Se debe entender *Penarra*, del misterio que precede. El Hebreo: *A la presencia del Señor de toda la tierra*.

7. Algunos del Hebreo tradujeron: *Adorate todos sus Angeles*, como S. Panta á los *trótro*, i. 6. Otros: *Encorruos*, ó *Incensad*, *varcos* ó *de*, ó *Amplad*. Otros *trótro*, que S. Panta no miró á tal lugar, sino al del *Deuter*, xxxii, 42, en donde según los *lxx* se lee: *Alégrense, cielos*, á una con él: y *adorando todos sus Angeles*; y que aquí la apostrofe es á los mismos *idólatras*, exhortándolos á que dejen el culto vano de los dioses: *Adorate cum omnes cultores deorum*. El Apóstol á los *Hebr*, i, 6, demuestra por la energía de esta expresión la Divinidad de Jesucristo, á quien adoran todos los Angeles, y le rinden el supremo culto de latría por precepto del Padre.

8. Se entiende la Iglesia universal.

9. Las Iglesias particulares, figuradas por las ciudades de Judá, hijas de Sion ó de Jerusalén, que era la metrópoli. Todas oyeron con extremo júbilo la feliz y deseada nueva de haber venido á la tierra su Salvador, su Rey, y su Señor.

10. La voz *dioses* se refiere aquí á los Angeles, de quienes se ha hablado en el v. 7, y se demuestra la omnipotencia y excelencia de Jesucristo, exaltado infinitamente sobre todos ellos.

11. *Exod*, xi, 4. *Levii*, xxvi, 2. *Deuter*, v, 8. — 6. *Hebr*, i, 6.

A. T. T. III.